



# DELTA

MANUEL D'INSTALLATION



Manuel d'installation

„Delta“

Version : Septembre 2025

Lehner Lifttechnik GmbH

Mitterweg 4

4722 Peuerbach

Autriche

Tel.: +43 7276 29800

Email : [office@lehnerlifttechnik.at](mailto:office@lehnerlifttechnik.at)

Web : [www.lehner-lifttechnik.com](http://www.lehner-lifttechnik.com)



Jetez un coup d'œil  
à la **vidéo**  
**d'installation !**

## CONTENU

1	Introduction .....	1
2	Debut de l'installation .....	1
3	Installation des rails .....	2
4	Installation des rails en Aluminium.....	4
5	Assemblage du rail en aluminium selon le plan.....	7
6	Vue d'ensemble des composants de la plateforme.....	8
7	Fixation des rails et des poteaux .....	9
8	Materiel d'installation pour la fixation du rail .....	10
9	Installation de la plateforme sur le rail.....	11
9.1	Variante 1 : Insertion du rail par le bas dans les chariots de la plateforme .....	11
9.2	Variante 2 : Montée de la plateforme par le haut sur le rail monté.....	13
10	Fixation du chariot superieur.....	14
11	Installation de la station de chargement/ l'ensemble de fin de course .....	14
12	Reglage des cames de commande .....	16
13	Reglage des rampes d'accès.....	17
14	Dernieres verifications avant d'utiliser l'ascenseur .....	18
15	Interrupteurs et cables de demarrage sur la carte principale.....	21
15.1	Interrupteur S2.....	22
15.2	Câbles de démarrage JP3 et JP4.....	22
16	Affichage LED sur la carte principale.....	23
17	Interrupteurs de position sur la plateforme .....	27
18	Composants électriques standard dans le panneau latéral .....	28
19	composants electriques du chariot inferieur.....	29
20	Vue d'ensemble des pieces mecaniques de la plateforme .....	30
21	Fonction de l'écran .....	31
22	Activation du menu .....	32
23	Menu structure.....	33
24	Erreurs et diagnostics d'erreurs sur l'écran de service .....	38
25	Reglage de l'inclinaison de la plateforme .....	41
26	Reprogrammation de la telecommande.....	42
27	Demonter le plancher de la plateforme .....	44
28	Reglage de l'interrupteur du surcharge .....	45
29	Reglage de l'inclinaison du chariot .....	46

## 1 INTRODUCTION

Les équipes d'installation doivent avoir une connaissance générale :

- Du travail sur des commandes électriques
- De l'ingénierie mécanique de base et de la fixation adéquate des rails et des poteaux
- De la lecture et de la compréhension des diagrammes de circuits et des schémas de câblage

Les points suivants sont nécessaires pour l'installation :

- Un kit d'outils complet pour les travaux mécaniques et électriques
- Vérifiez à l'avance quel matériel de fixation (vis, boulons d'ancrage, adhésif) est nécessaire pour la bonne fixation des rails sur le mur ou des poteaux au sol. Ce matériel n'est pas inclus dans la livraison ! L'entreprise de montage est responsable de la fixation correcte des rails au mur et des poteaux de soutien au sol !
- Vérifiez que les colis n'ont pas été endommagés pendant le transport et qu'il n'y a pas de pièces manquantes avant de transporter l'ascenseur sur le site. Prenez des photos des pièces endommagées dès qu'elles sont découvertes afin de fournir une preuve pour les réclamations relatives à la garantie.
- Une équipe de 2 techniciens qualifiés est nécessaire pour installer l'ascenseur.

## 2 DEBUT DE L'INSTALLATION

Amenez la plateforme à l'étage supérieur avant de commencer l'installation des rails. Ainsi, vous vous assurez qu'aucun dommage n'est causé aux rails et à la plateforme pendant le transport ! La plateforme ne peut être mise en service qu'à l'étage supérieur.

**ATTENTION** : La grande plateforme est lourde, elle pèse environ 120 kg. Un chariot pourrait être nécessaire pour le transport de la plateforme en haut des marches.

**Les outils suivants seront nécessaires pour bien terminer l'installation**

- Une boîte à outils complète pour les travaux mécaniques et électriques
- Voltmètre
- Perceuse
- Perceuses, taraud
- Matériel de fixation
- Niveau à bulle avec indication d'angle



Fig. 2.1 - Boîte à outils

### 3 INSTALLATION DES RAILS

Les rails peuvent être fixés directement sur le mur ou sur des poteaux qui sont fixés au sol.

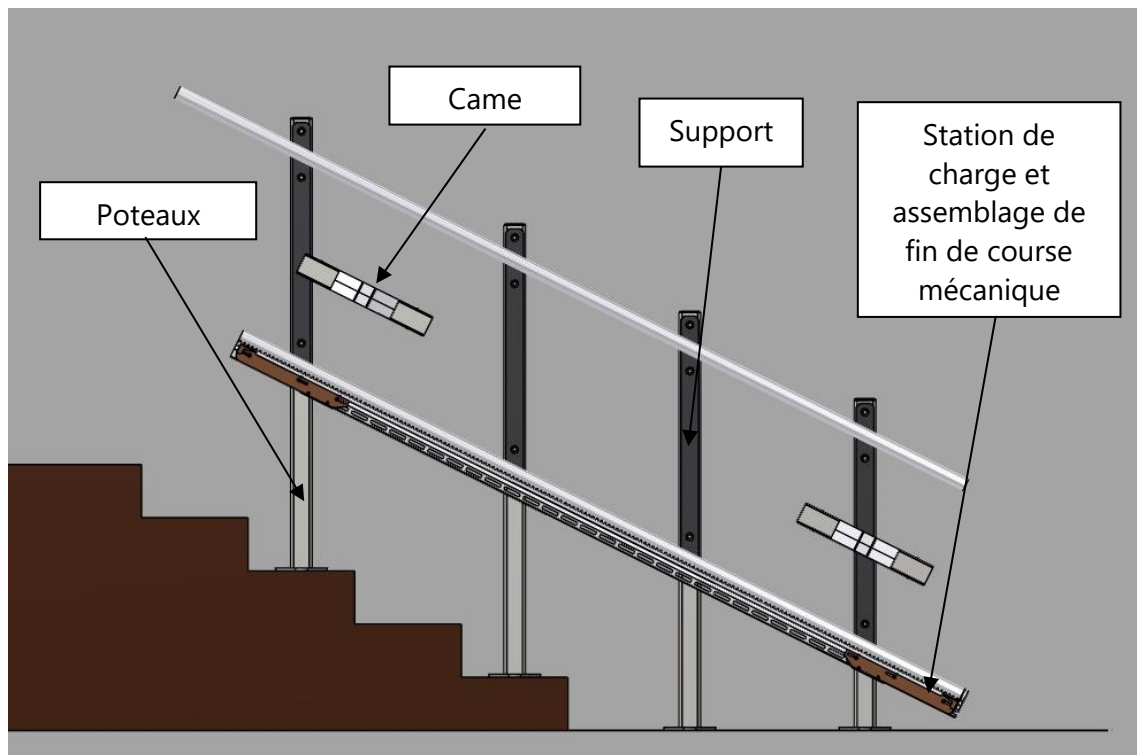


Fig. 3.1 - Représentation schématique

#### Étape 1 :

S'il y a 2 sections de rail, combinez ces dernières. Voir **Fig. 3.2 - Details rail**. S'il y a plus de 2 sections de rail, la 3<sup>e</sup> section de rail doit être ajoutée une fois les 2 premières sont installées sur l'escalier.

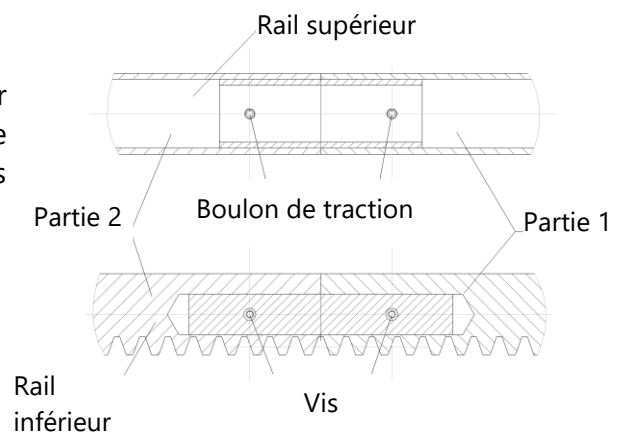


Fig. 3.2 - Details rail

#### Étape 2 :

Réglez l'angle approximatif entre le rail et le poteau selon l'angle donné dans le schéma d'installation. Fixez ensuite toutes les vis qui relient les poteaux au rail supérieur et inférieur.

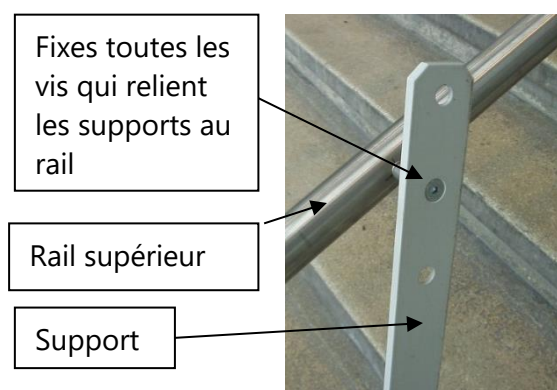


Fig. 3.3 - Support

Utilisez un niveau à bulle d'angle



Fig. 3.4 - niveau à bulle d'angle

### Étape 3 :

Fixez tout d'abord le support supérieur au mur ou au poteau supérieur (les lettres de série sont imprimées sur la base des poteaux). Les dimensions requises pour le premier point de fixation sont données dans le dessin – voir les dimensions X1 et Y1 dans le dessin d'exemple en bas :

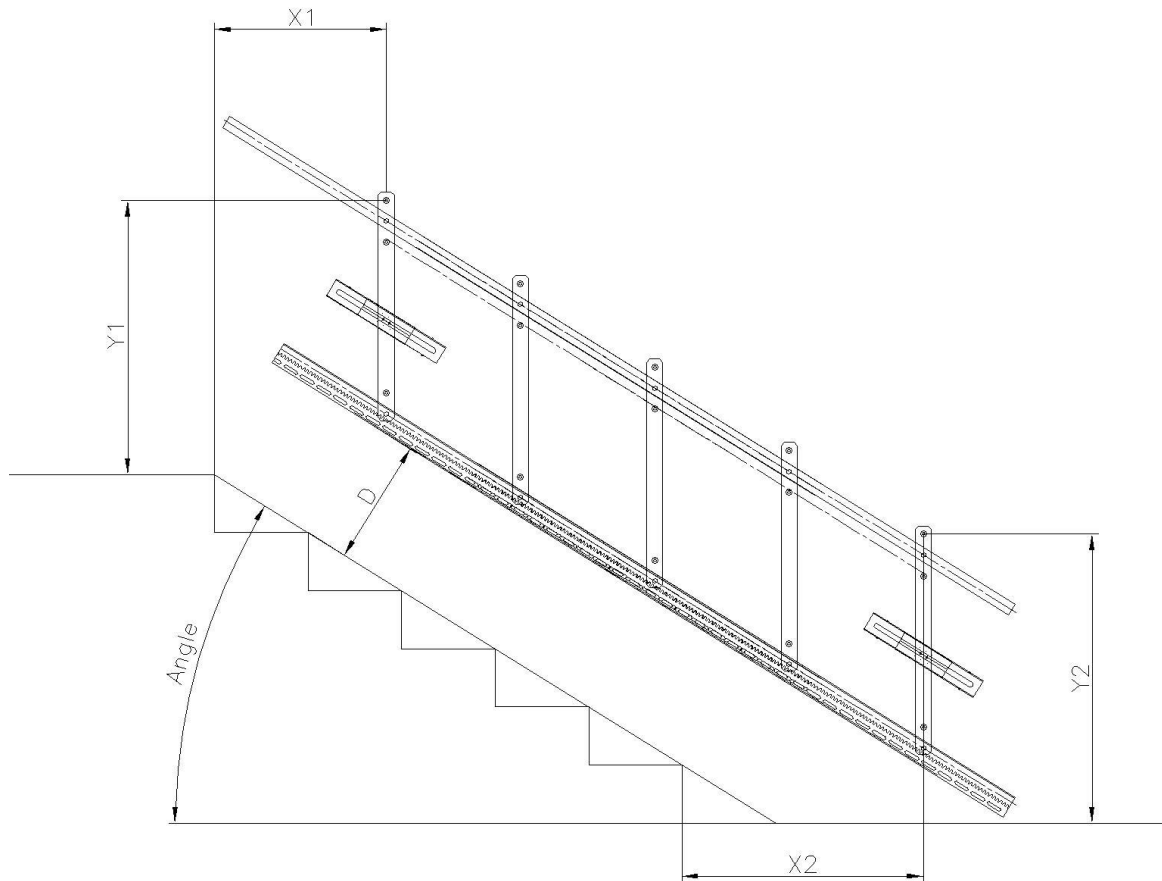


Fig. 3.5 - plan

### Étape 4 :

Ajustez l'angle correct du rail. Maintenant, vérifiez le dégagement nécessaire (voir dimensions D dans **Fig. 3.5 - plan**) entre le rail inférieur et les nez de marches. Dans le cas où l'angle du rail doit être modifié pour obtenir le dégagement correct entre le rail et la marche, l'angle du chariot de plateforme inférieur doit être changé.

### Étape 5 :

Si les mesures réelles correspondent aux dimensions de dégagement sur le dessin, fixez les supports restants aux murs ou aux poteaux.

### Étape 6 :

Nettoyez tous les débris sur les rails.

## 4 INSTALLATION DES RAILS EN ALUMINIUM

Les pages suivantes sont seulement à prendre en compte si l'on reçoit un rail en aluminium à assembler.

### Éléments individuels du rail :

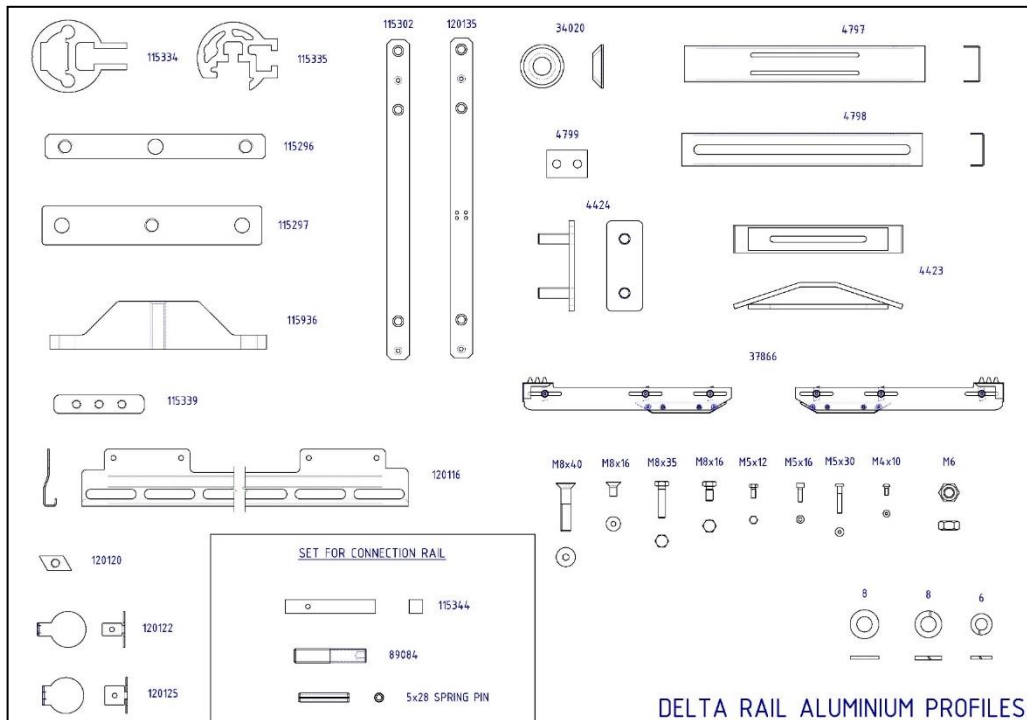


Fig. 4.1 - Éléments individuels du rail

### Rail composé :

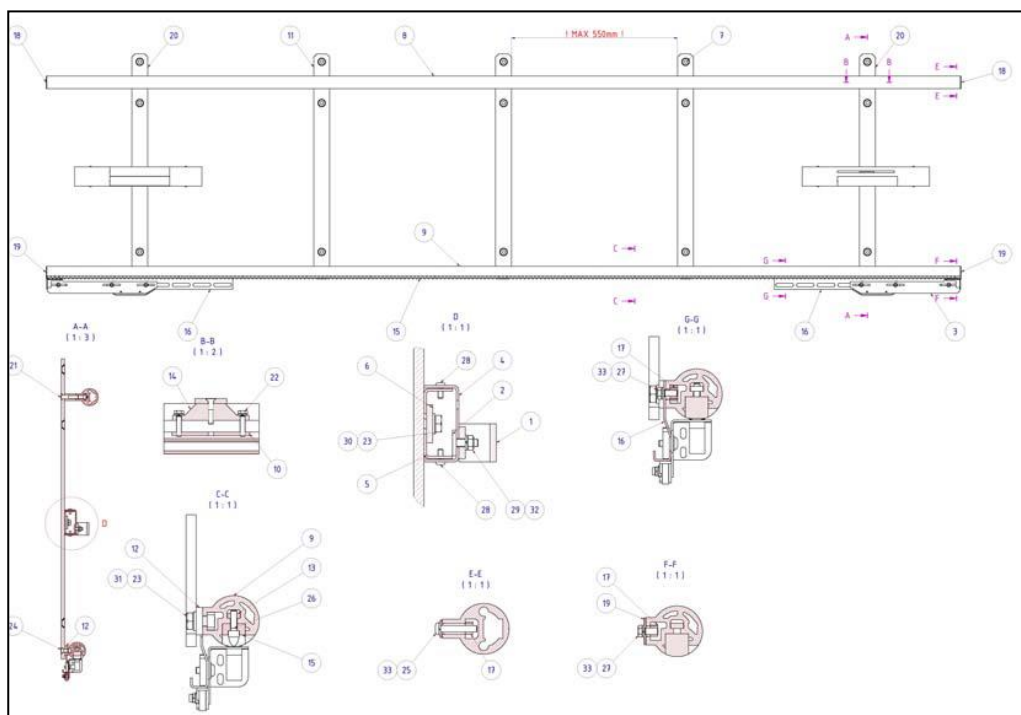


Fig. 4.2 - Rail composé

### Détails des pièces du rail :

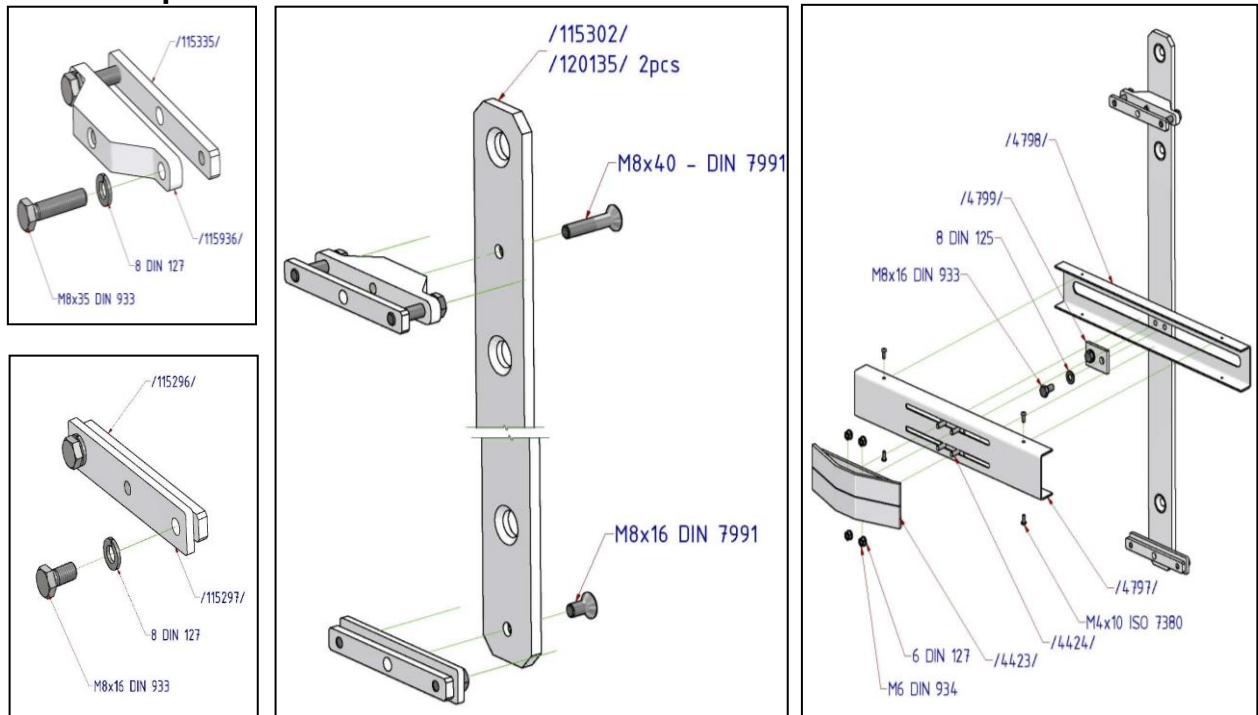


Fig. 4.3 - Détails des pièces du rail

### Connexion des supports et des profilés de rail :

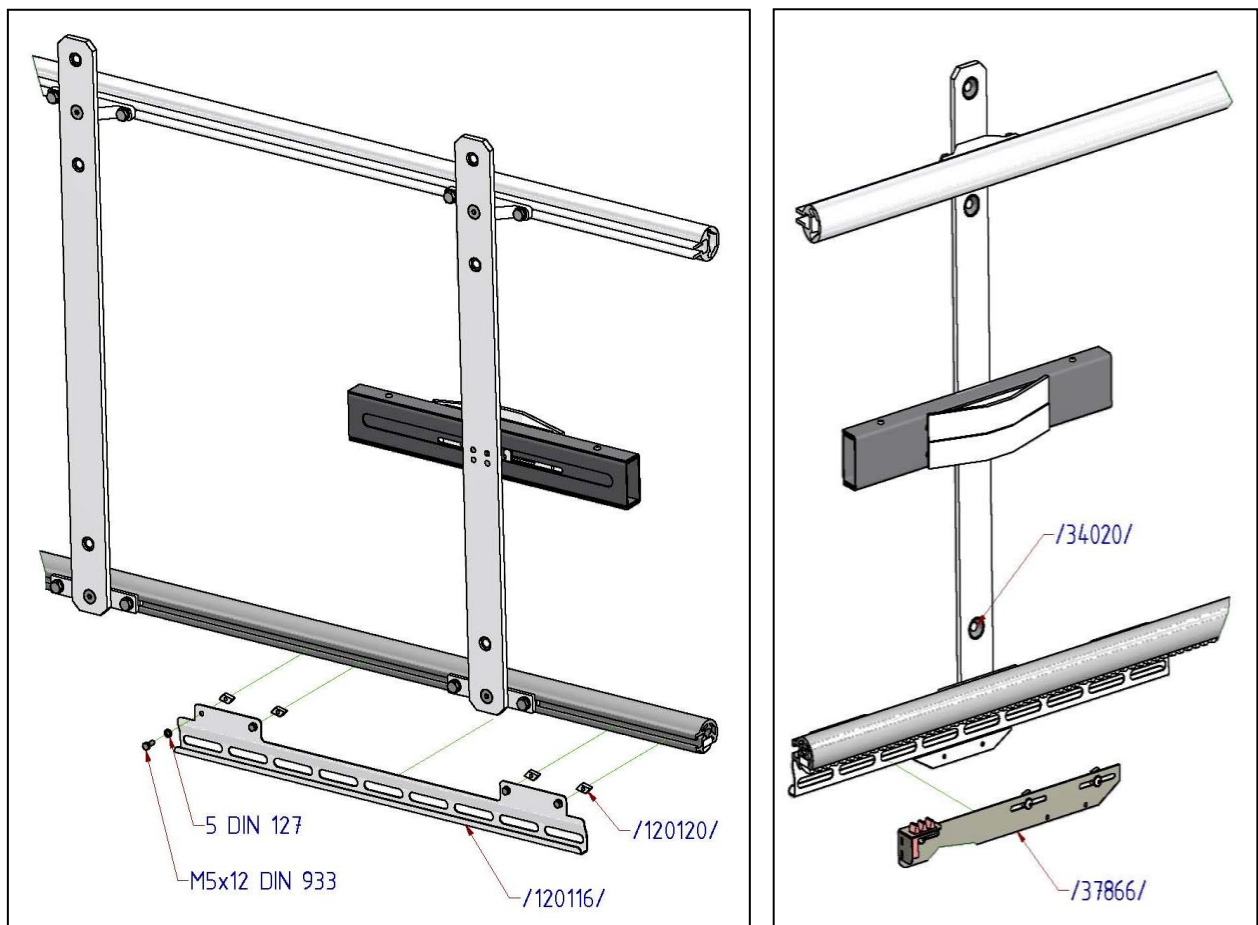
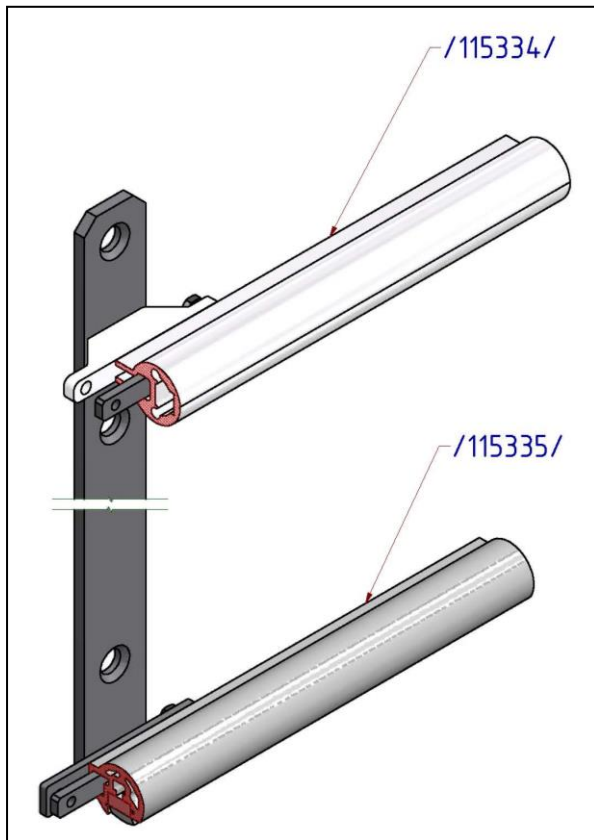
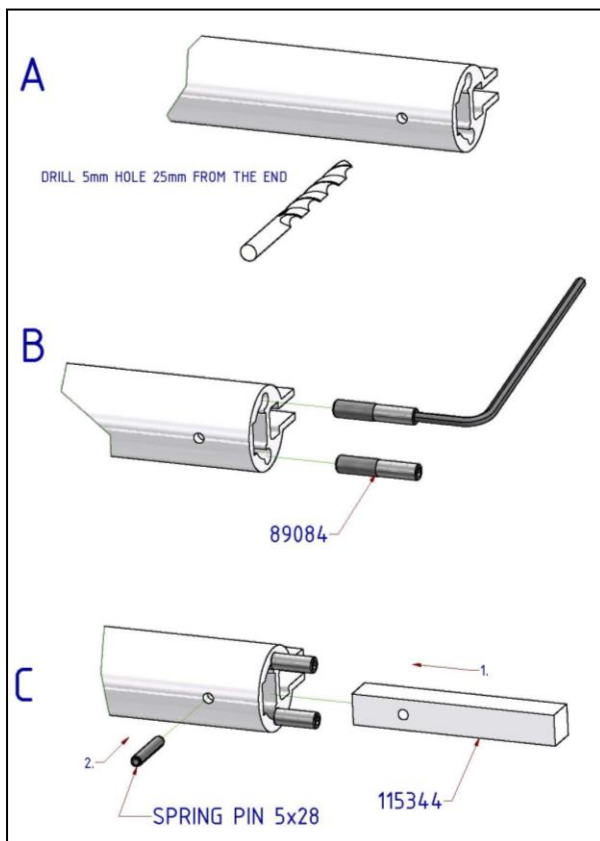
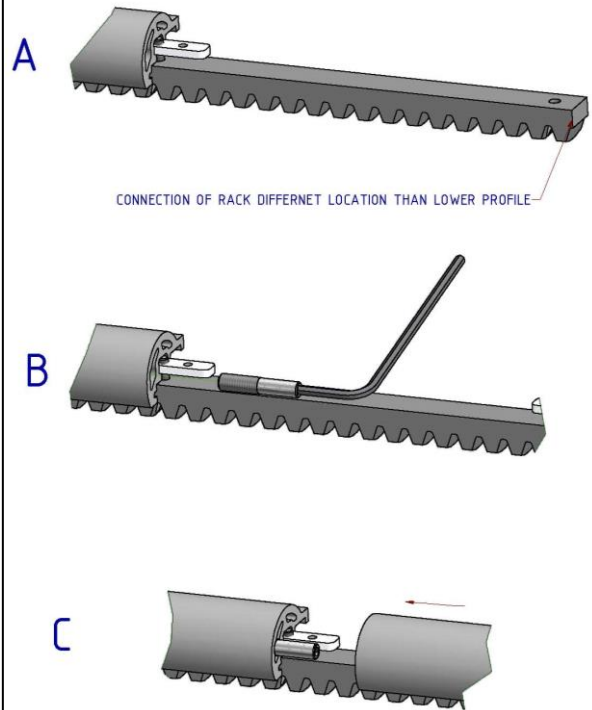


Fig. 4.4 - Connexion des supports et des profilés de rail

**Connexion entre les parties du rail :**



**Connexion inférieure des rails**



**Connexion supérieure des rails**

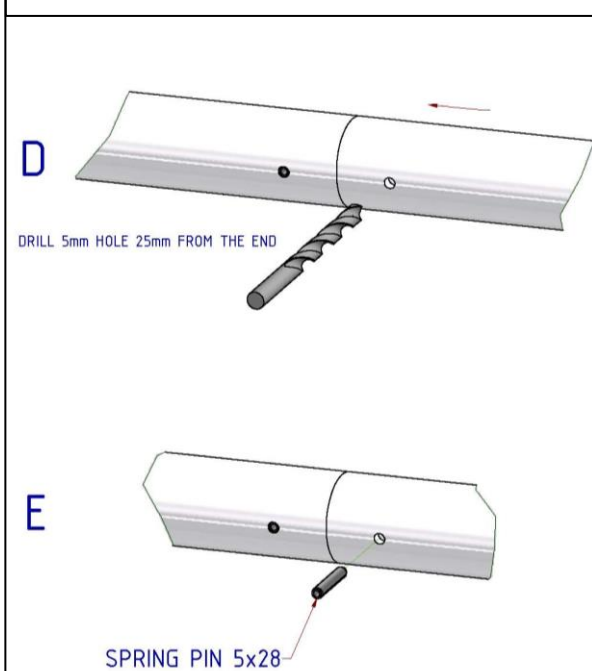


Fig. 4.5 - Connexion entre les parties du rail

## 5 ASSEMBLAGE DU RAIL EN ALUMINIUM SELON LE PLAN

Relevez les dimensions exactes X1-Xx entre les supports sur votre plan d'installation. L'angle du rail peut être déterminé à l'aide d'un rapporteur ou de la mesure d'angle W entre deux points de fixation différents sur les rails supérieur et inférieur. Une fois que vous avez réglé toutes les distances et l'angle, serrez toutes les vis avant de monter le rail sur le mur ou les supports.

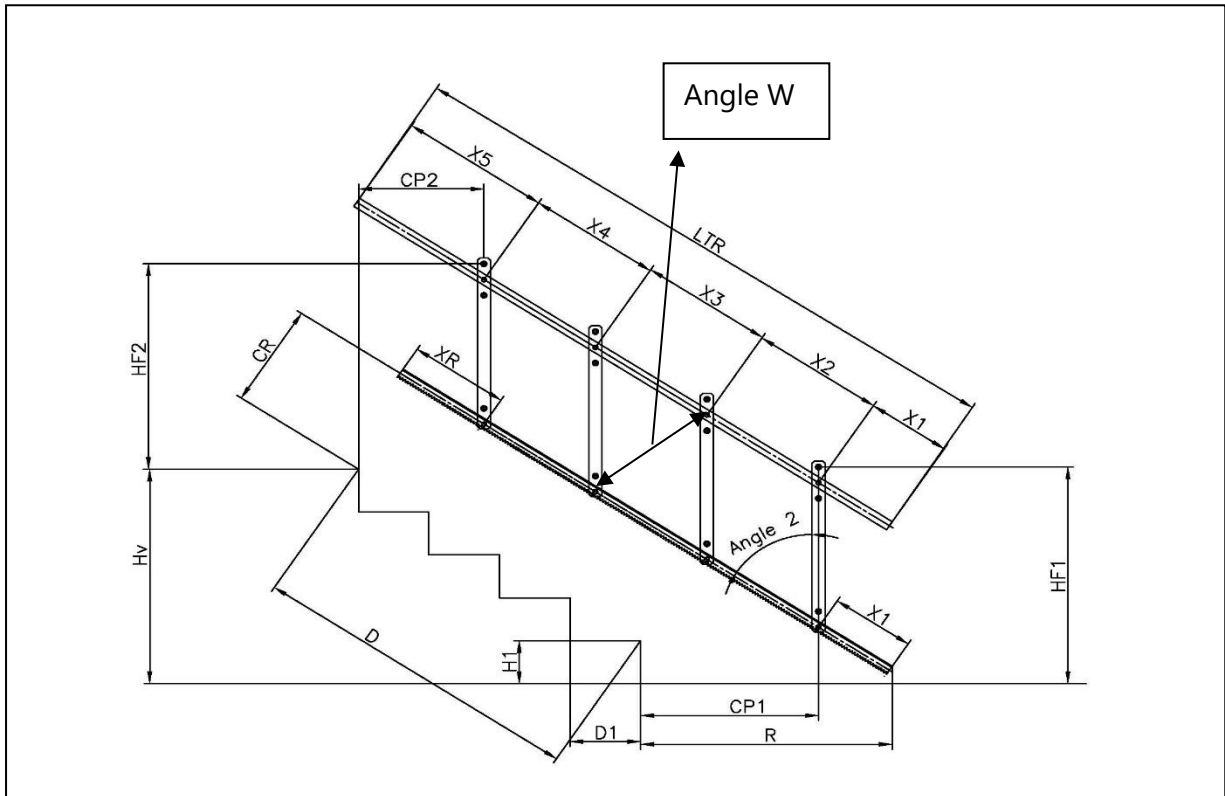


Fig. 5.1 – Assemblage du rail en aluminium

## 6 VUE D'ENSEMBLE DES COMPOSANTS DE LA PLATEFORME

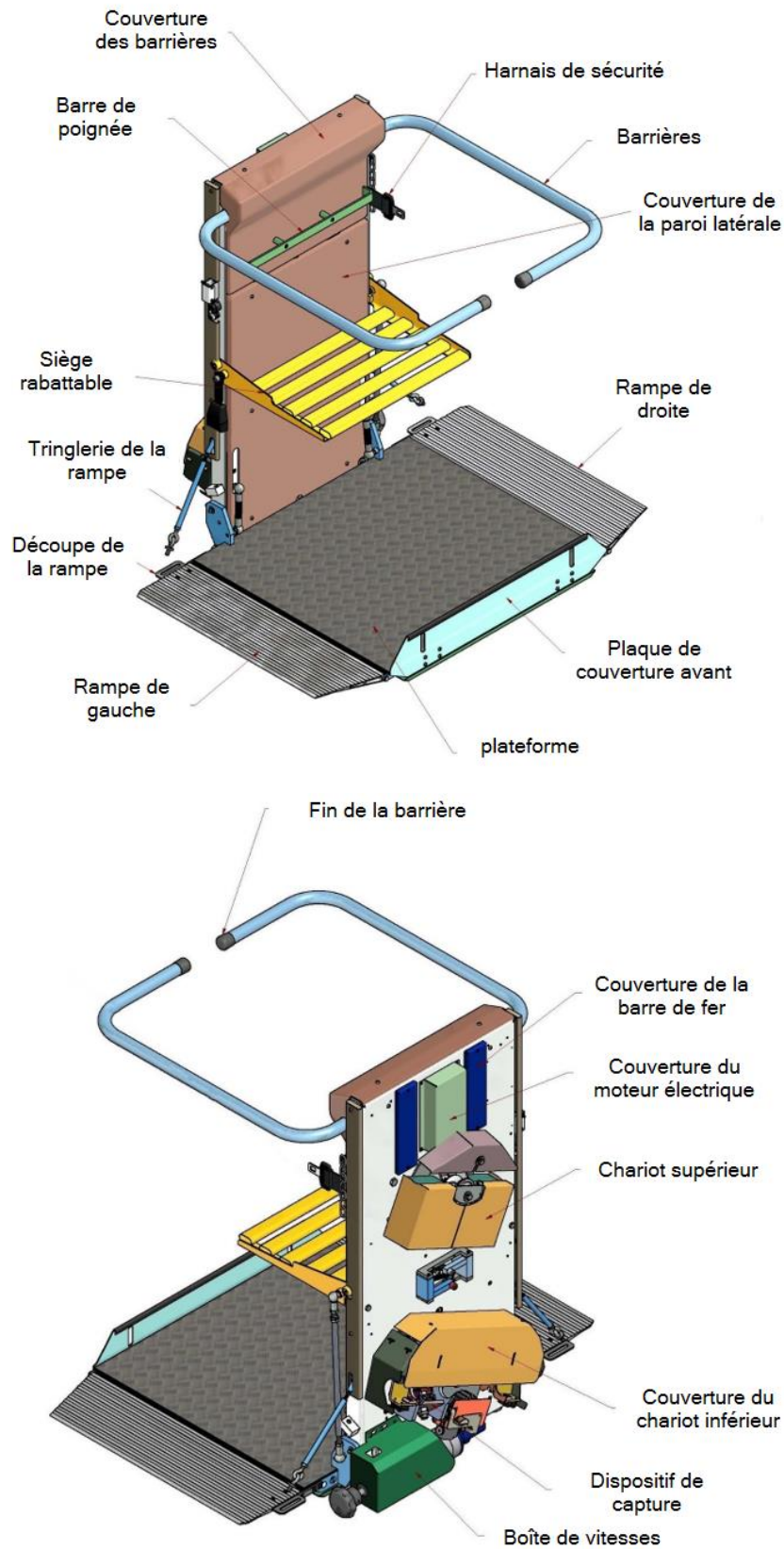


Fig. 6.1 - Vue d'ensemble des composants de la plateforme

## 7 FIXATION DES RAILS ET DES POTEAUX

### Possibilités de fixation :

- Le monte-escalier peut être monté sur des poteaux ou directement sur le mur.
- Il convient de choisir une option qui permette de soutenir de manière adéquate le poids à porter.
- Les poteaux peuvent être produits de différentes manières.
  1. Avec une plaque de base qui se fixe directement au sol
  2. Avec une plaque de base qui se fixe directement au sol et en plus au mur.

### Poids à transporter

Le poids de l'ascenseur à transporter est indiqué dans le diagramme ci-dessous. La capacité de la structure à supporter ce poids dépend du type de fixation utilisé. Quelques exemples sont décrits à droite

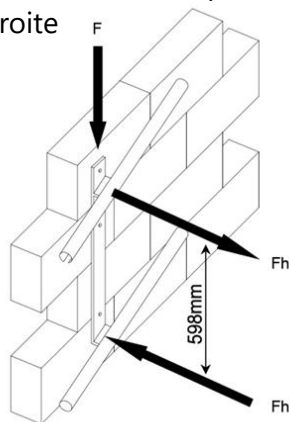


Fig. 7.3 - Croquis

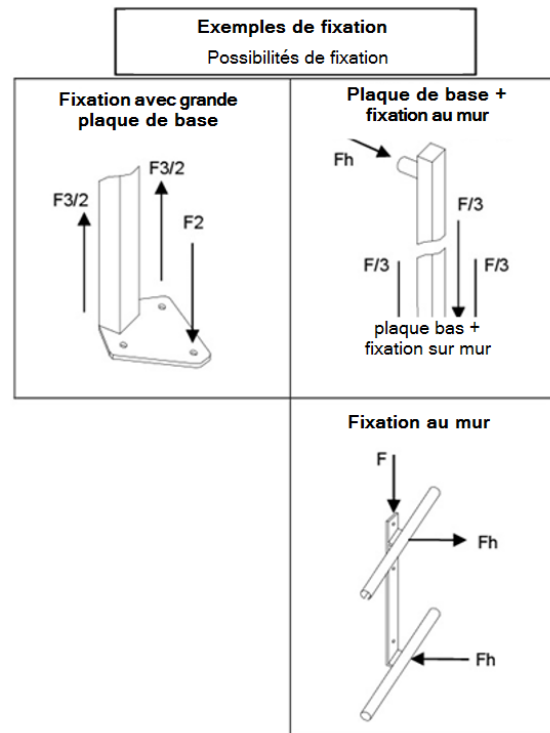


Fig. 6.1 - Possibilités de fixation

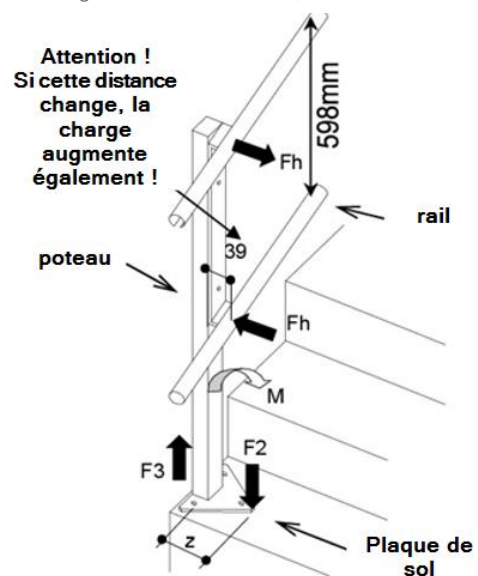


Fig. 7.2 - Explication des forces

### Fixation

La fixation est choisie en fonction des conditions de construction. Les souhaits du client sont également pris en compte. La fixation se fait : normalement, avec des vis à tête carrée, avec des chevilles, de la colle à composants ou une combinaison des deux.

Pour une capacité de chargement de 225 kg maximum et une largeur de plateforme de 800 mm maximum, les forces suivantes s'appliquent :  
 $F = 3400N \cdot 1,5$      $F_h = 2456N \cdot 1,5$     (1,5 = Facteur de vibration)

**F = 5100N**  
**Fh = 3684N**



Calcul avec poteaux	z	F2	F3
Standard plaque de base	115mm	/	/
Grande plaque de base	150mm	16013N	10913 N

## 8 MATERIEL D'INSTALLATION POUR LA FIXATION DU RAIL

Pour les murs



Fig. 8.2 – Matériel d'installation pour les murs

Pour les murs en béton



Fig. 8.1 - Matériel d'installation pour les murs en béton

Pour les murs en béton



Fig. 8.4 - Matériel d'installation pour les murs en béton

Pour les murs en briques



Fig. 8.3 - Matériel d'installation pour les murs en briques

Pour les murs de briques : 2 composants adhésifs et de la colle pour l'installation sur un mur de briques – pistolet d'injection et adhésif



Fig. 8.6 - Pistolet à colle



Fig. 8.5 - 2 composants adhésifs

## 9 INSTALLATION DE LA PLATEFORME SUR LE RAIL

Il y a deux possibilités pour monter le bloc moteur sur le rail.

Dans les deux cas, vous devez d'abord suivre les étapes suivantes :

- Allumez l'interrupteur principal.
- Retirez tous les caches à l'arrière de la plateforme.
- Connectez les piles et connectez également la cassette manuelle avec câble spiralé, si vous en avez une.
- Retirez les cames de déverrouillage et les stations de chargement du rail (si elles sont montées).



Fig. 9.1 - Monter le chariot sur le rail

### 9.1 Variante 1 : Insertion du rail par le bas dans les chariots de la plateforme

#### La plateforme est au sol

- Placez la plateforme en position verticale sur le sol.
- Ouvrez manuellement le sol de la plateforme - détachez la connexion du cordon.
- Fermez la plateforme avec la commande extérieure.

Après avoir monté le rail sur le mur/l'escalier, retirez à nouveau le rail et insérez le rail dans les chariots. Pour cela, regardez la vidéo de montage !

Insérez le rail dans les deux chariots jusqu'à ce que la crémaillère soit en contact avec la roue dentée. Vous pouvez maintenant actionner le moteur avec la commande extérieure (« commande de déplacement vers le haut ») et ainsi faire monter le rail dans le chariot de roulement.

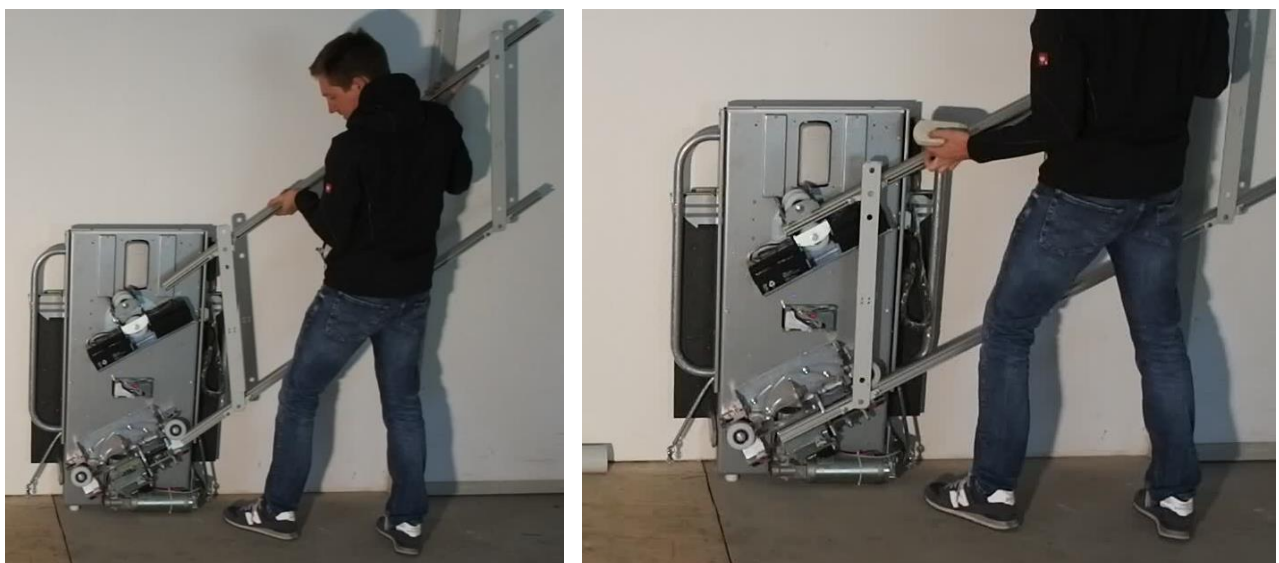
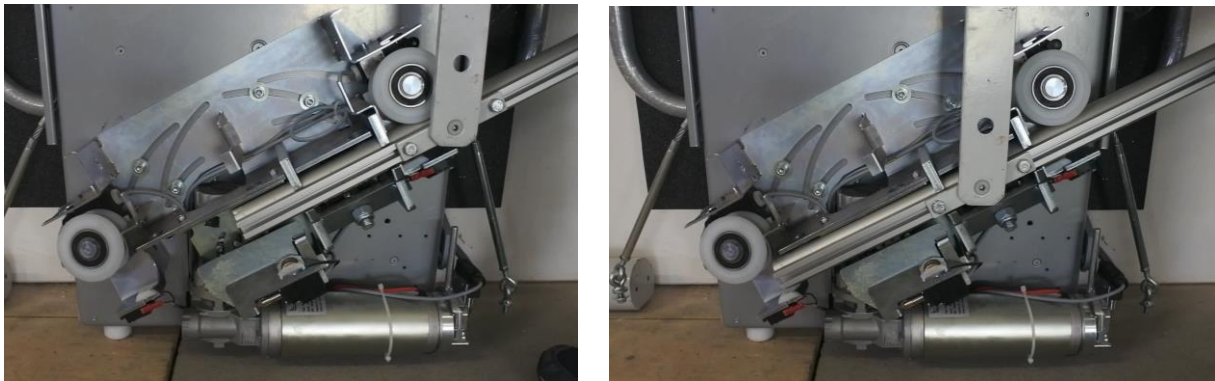


Fig. 9.2 - Insertion du rail dans le chariot par le bas

**ATTENTION** : Veuillez noter que le rail doit passer par les endroits étroits sans toucher le chariot !



*Fig. 9.3 – Vérification des collisions*

Amenez la plateforme avec le rail contre le mur/les poteaux en position de stationnement inférieure. Vous pouvez maintenant monter et descendre le rail à l'aide de la commande extérieure pour amener les supports à la bonne hauteur, de sorte que les trous dans les supports correspondent aux trous pré-perçés dans le mur/les poteaux. Vous pouvez maintenant fixer les supports supérieurs. Ensuite, remontez la plateforme pour fixer également les supports dans la partie inférieure du rail.



*Fig. 9.4 - Accrocher la plateforme dans la position inférieure*

## 9.2 Variante 2 : Montée de la plateforme par le haut sur le rail monté

### **La plateforme doit être soulevée.**

Si vous souhaitez réduire le poids de l'unité complète, vous pouvez démonter le plancher de la plateforme du chariot. Consultez à cet effet dans le chapitre **27 Démontez le plancher de la plateforme** pour des instructions plus détaillées.

Si vous pouvez soulever la plateforme complète avec plusieurs personnes, continuez avec les instructions suivantes :

#### **Étape 1 :**

Amenez le chariot fermé à l'étage supérieur. Soulevez l'unité complète et placez les roulettes du chariot supérieur sur la fin du rail supérieur. Ensuite, placez les roulettes du chariot inférieur sur le rail inférieur.

#### **Étape 2 :**

Placez la poignée dans le motoréducteur, puis desserrez le frein du moteur et tournez la poignée de manière à ce que l'unité complète se déplace vers le bas.

**ATTENTION** : Faites toujours attention à l'interaction entre les roues dentées et la crémaillère. Si le chariot ne se déplace pas sans problème, accrochez-le à nouveau ! N'utilisez pas le moteur pour déplacer le chariot ! Les roues dentées du chariot et le dispositif d'arrêt peuvent être endommagés !

#### **Étape 3 :**

Détachez le cordon reliant le plancher de la plateforme à la barrière et ouvrez manuellement la plateforme. Vous pouvez maintenant déplacer la plate-forme ouverte vers le bas à l'aide de la cassette manuelle/du joystick.

## 10 FIXATION DU CHARIOT SUPERIEUR

Ouvrez les couvercles supérieur et inférieur à l'avant de cette unité. Le chariot supérieur reste mobile sur les rails. Cela facilite le processus d'activation de la plateforme sur les rails. Après l'activation de la plateforme, le chariot supérieur doit être fixé. Ajustez le chariot supérieur au même angle que le chariot inférieur sur les rails.

**ATTENTION** : Après avoir ajusté le chariot supérieur au bon angle, fixe-le avec les quatre écrous de blocage. **Ne pas oublier** de le faire.

Déplacez l'unité sur le rail vers le haut et vers le bas, en vérifiant que le parachute est correctement ajusté. Il doit y avoir une distance constante entre le chariot et l'espace de guidage du parachute. Si ce n'est pas le cas, desserrez la vis de fixation du parachute afin de pouvoir le réajuster.



Fig. 10.2 - écrous de blocage

Vous pouvez maintenant remonter toutes les couvertures sur la plateforme.

## 11 INSTALLATION DE LA STATION DE CHARGEMENT/ L'ENSEMBLE DE FIN DE COURSE

La position de la station de chargement/de l'ensemble de fin de course doit être correctement ajustée pour que l'interrupteur de fin de course sur le chariot inférieur soit pressé exactement au moment où l'ensemble de fin de course est atteint.

Connectez les stations selon le schéma électrique. Le pôle positif est relié à la rampe de chargement (surface en cuivre). Le pôle négatif est relié au rail. Assurez-vous qu'il n'y a pas de court-circuit entre le cuivre et le rail. Sinon, le chargeur peut être détruit ! Reliez les rampes de chargement supérieure et inférieure avec un câble monophasé. Il peut être posé derrière le profilé en acier sur le rail inférieur.

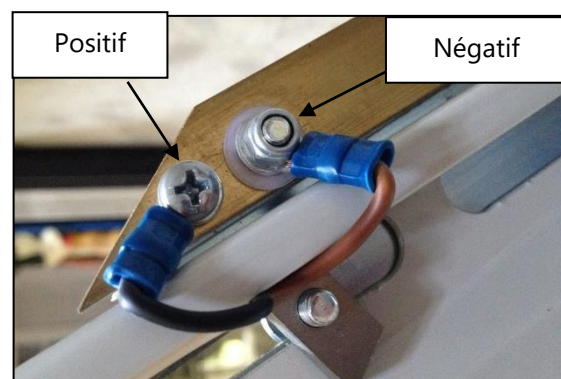


Fig. 11.1 - Pôle positif et pôle négatif

Fixez la station de chargement avec l'ensemble de fin de course sur le profilé d'acier dans le palier supérieur et inférieur. Ajustez précisément les interrupteurs de fin de course S27 et S28 si nécessaire, avec les fentes sous les plaques de la cabine. (Voir **Fig. 11.2 - Dispositif de limitation**)

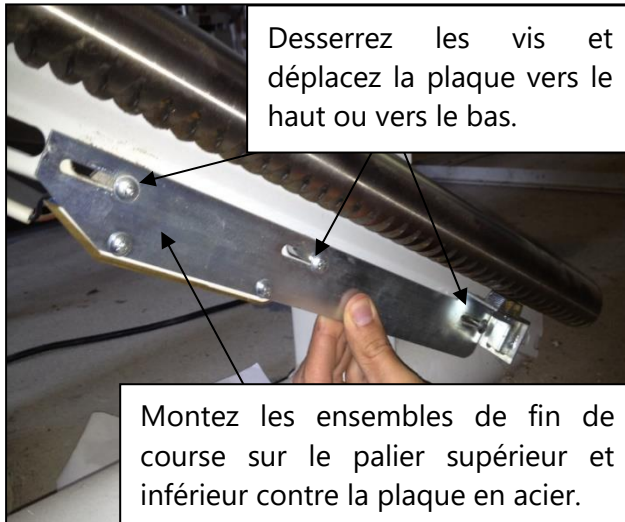


Fig. 11.2 - Dispositif de limitation



Fig. 11.3 – Réglage d'arrêt

Les tampons en plastique sur l'extrémité inférieure de la face arrière de la cabine doivent toucher légèrement le fond dans la **position d'arrêt inférieure**. L'ensemble de fin de course inférieur doit être placé en conséquence !

Dans la **position d'arrêt supérieure** la plateforme doit être sur la même ligne que la hauteur de palier, afin qu'une personne en fauteuil roulant puisse quitter la plateforme horizontalement, sans aucune inclinaison de la rampe !



Fig. 11.4 – Tampons en plastique

Installez le **chargeur de batterie** à tout endroit pratique à proximité des stations de chargement supérieure ou inférieure. Assurez-vous qu'il n'y a pas de collision entre le chargeur de batterie et la plateforme en mouvement en cas de fixation murale du rail.

## 12 REGLAGE DES CAMES DE COMMANDE

Ajustez les cames de commande – les leviers de déblocage de la barrière doivent être au milieu des cames de commande lorsque la plateforme arrive en position d'arrêt.

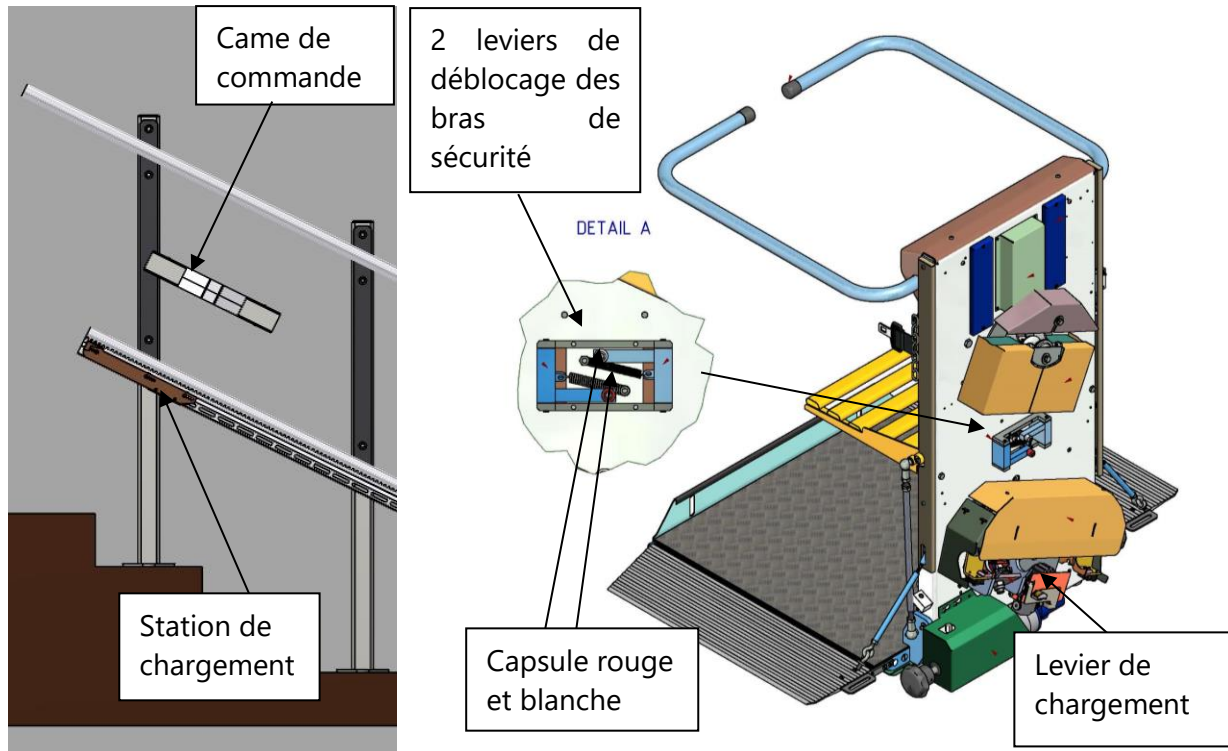


Fig. 12.1 - Réglage des cames de commande

**IMPORTANT :** Le **levier de chargement** doit toucher la station de chargement **avant** que le **levier de déblocage des bras de sécurité** ne touche les cames de commande ! Sinon, l'ascenseur s'arrêterait et ne pourrait être replacé que par la poulie.

Le levier supérieur de déblocage ouvre la barrière de gauche, le levier inférieur ouvre la barrière de droite !

**ATTENTION :** Ne montez pas deux cames de commande dans la position d'arrêt supérieure ! Sinon la barrière inférieure peut être ouverte et l'utilisateur peut tomber de la plate-forme !

Ajoutez la capsule en plastique de couleur rouge sur le levier pour la barrière supérieure – Ceci indique le secours d'urgence des passagers, comme décrit dans le manuel d'utilisation !

Si les cames et les rampes de chargement sont correctement réglées avec l'interrupteur mécanique de fin de course, l'installation devrait être prête à fonctionner. Si un fonctionnement sans problème n'est pas possible, d'autres réglages fins sont nécessaires. Veuillez consulter les pages suivantes à cet effet.

### 13 REGLAGE DES RAMPES D'ACCES

La version originale des boulons à œillet avec lesquels la tringlerie de la rampe était fixée à la rampe n'est plus disponible. Pour la nouvelle version à partir de LE52000, il convient de noter qu'elle doit être vissée de manière légèrement différente. Le nouveau mode d'installation présente l'avantage d'être plus intuitif et plus facile à régler.

#### Version A (jusqu'à LE52000)



Fig. 13.1 - Version A boulon à œillet

#### Version B (à partir de LE52000)



Fig. 13.2 - Version B boulon à œillet

Le boulon à œillet de la version A doit être fixé de manière à former un angle de 45° avec le côté de la rampe.

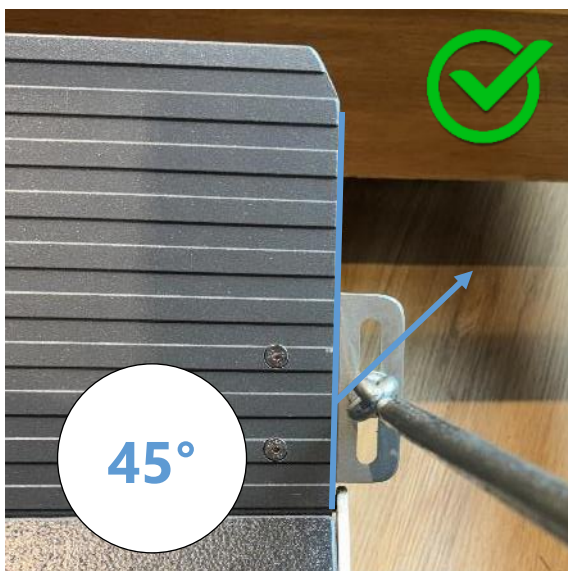


Fig. 13.3 - Fixation correcte Version A

Le boulon à œillet de la version B doit être fixé de manière à former une ligne avec le trou oblong du côté de la rampe.

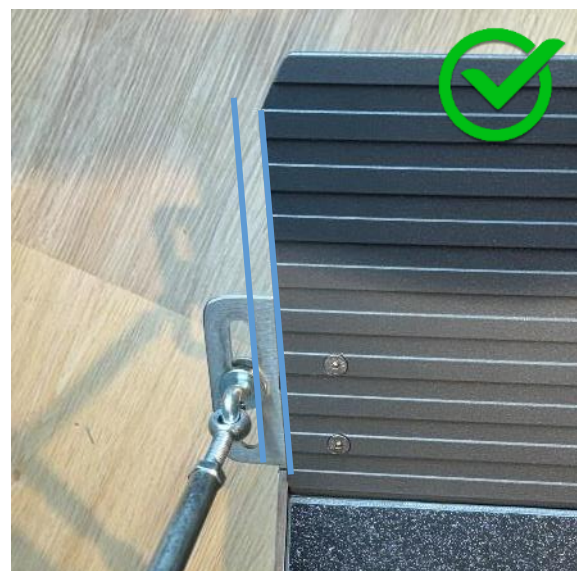


Fig. 13.4 - Fixation correcte Version B

### Version A (jusqu'à LE52000)



Fig. 13.5 - Fixation incorrecte Version A

### Version B (à partir de LE52000)



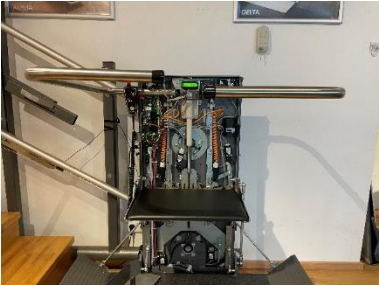



Fig. 13.6 - Fixation incorrecte Version B

## 14 DERNIERES VERIFICATIONS AVANT D'UTILISER L'ASCENSEUR

Avant de mettre l'ascenseur en service, vérifiez encore une fois toutes les dimensions et les fixations. Assurez-vous qu'il n'y a pas de risque de collision entre la plateforme et les marches, ainsi qu'avec d'autres pièces. Veillez à ce que les distances entre le chariot et la plateforme soient correctes.

OK	Pas d'accord	Non existant	À vérifier
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Vérifier le serrage de toutes les vis de fixation des poteaux et du chemin de roulement et les resserrer si nécessaire.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Nettoyer le rail et la plateforme. <i>Possible avec divers nettoyeurs moussants, chiffons de nettoyage ou autres.</i>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Lubrifier légèrement la crémaillère si nécessaire. <i>Veillez utiliser du téflon ou des lubrifiants secs.</i> <i>L'huile MoS2 et le spray WD-40 ne conviennent pas pour la lubrification.</i>

OK	Pas d' accord	Non existant	À vérifier
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Contrôle des pièces mécaniques :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tringlerie de la rampe, y compris les boulons à œillet pour la fixation de la rampe</li> <li>- Têtes sphériques de l'assemblage plate-forme/paroi latérale</li> <li>- Position des barrières (y compris possibilité de réglage)</li> </ul> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="432 611 812 987">  <p data-bbox="432 992 754 1021">Fig. 14.2 - Tringlerie de la rampe</p> </div> <div data-bbox="863 611 1222 987">  <p data-bbox="842 999 1286 1028">Fig. 14.1 - Possibilité de réglage des barrières</p> </div> </div> <div data-bbox="432 1077 812 1361">  <p data-bbox="432 1364 748 1393">Fig. 14.3 - Position des barrières</p> </div>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Vérifier le bon serrage des 4 vis de fixation du chariot supérieur (uniquement pour la Delta).</p> <div data-bbox="432 1525 794 1794">  <p data-bbox="432 1798 802 1827">Fig. 14.4 - Siège fixe chariot supérieur</p> </div>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Vérifier le fonctionnement de l'interrupteur de fin de course supérieur et inférieur et, le cas échéant, de l'interrupteur d'arrêt central (avec et sans chargement de la plateforme).</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Vérifier le fonctionnement de l'interrupteur de décélération (vitesse lente) dans les arrêts et les courbes (pour Stratos).</p>

OK	Pas d'accord	Non existant	À vérifier
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Vérifier le fonctionnement des barres de contact latérales et des interrupteurs de contact de la rampe (dans les deux sens/plateforme ouverte et fermée).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Vérifier le fonctionnement de l'interrupteur de contact dans le plancher de contact/le plancher de sécurité.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Vérifier le fonctionnement du bouton d'arrêt d'urgence sur la plateforme/cassette manuelle.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Vérifier le fonctionnement de la commande de la plateforme (joystick, bouton-poussoir ou cassette manuelle).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Vérifier le fonctionnement de l'interrupteur principal et de l'interrupteur à clé.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Fonction du signal d'alarme (bouton jaune sur la plateforme/cassette manuelle).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Fonction du signal sonore/visuel (si ON/disponible).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Vérifier le fonctionnement du mode de secours à l'aide du volant de secours (le frein doit être purgé manuellement !).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Vérifier le fonctionnement de la libération d'urgence (ouvrir manuellement les barrières et les rampes - voir le manuel d'utilisation pour plus de détails).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Vérifier le fonctionnement de tous les postes d'appel (haut/bas/ouverture/fermeture).

Tableau 14.1 - Liste de contrôle

**ATTENTION :** Ne pas utiliser l'installation avant que tous les éléments de fixation soient vissés. Lorsque les stations de chargement, les interrupteurs de fin de course et les cames de déverrouillage sont correctement réglés, déplacez le chariot jusqu'à l'arrêt supérieur et retour, et vérifiez que les distances sont correctes. Si l'arrêt est inégal et que la rampe d'accès ne repose pas correctement sur le sol, ajustez à nouveau la rampe.

**ATTENTION :** L'équipe de montage est responsable du montage et de la mise en service corrects. L'installation doit être testée sur place (influences environnementales) afin de garantir un fonctionnement sûr et sans erreur ! En cas d'écarts par rapport au dessin, d'autres influences ou de défauts évidents, l'installation ne doit pas être mise en service. Si des dysfonctionnements apparaissent ou si des réglages doivent être effectués, lisez d'abord les pages suivantes.

## 15 INTERRUPTEURS ET CABLES DE DEMARRAGE SUR LA CARTE PRINCIPALE

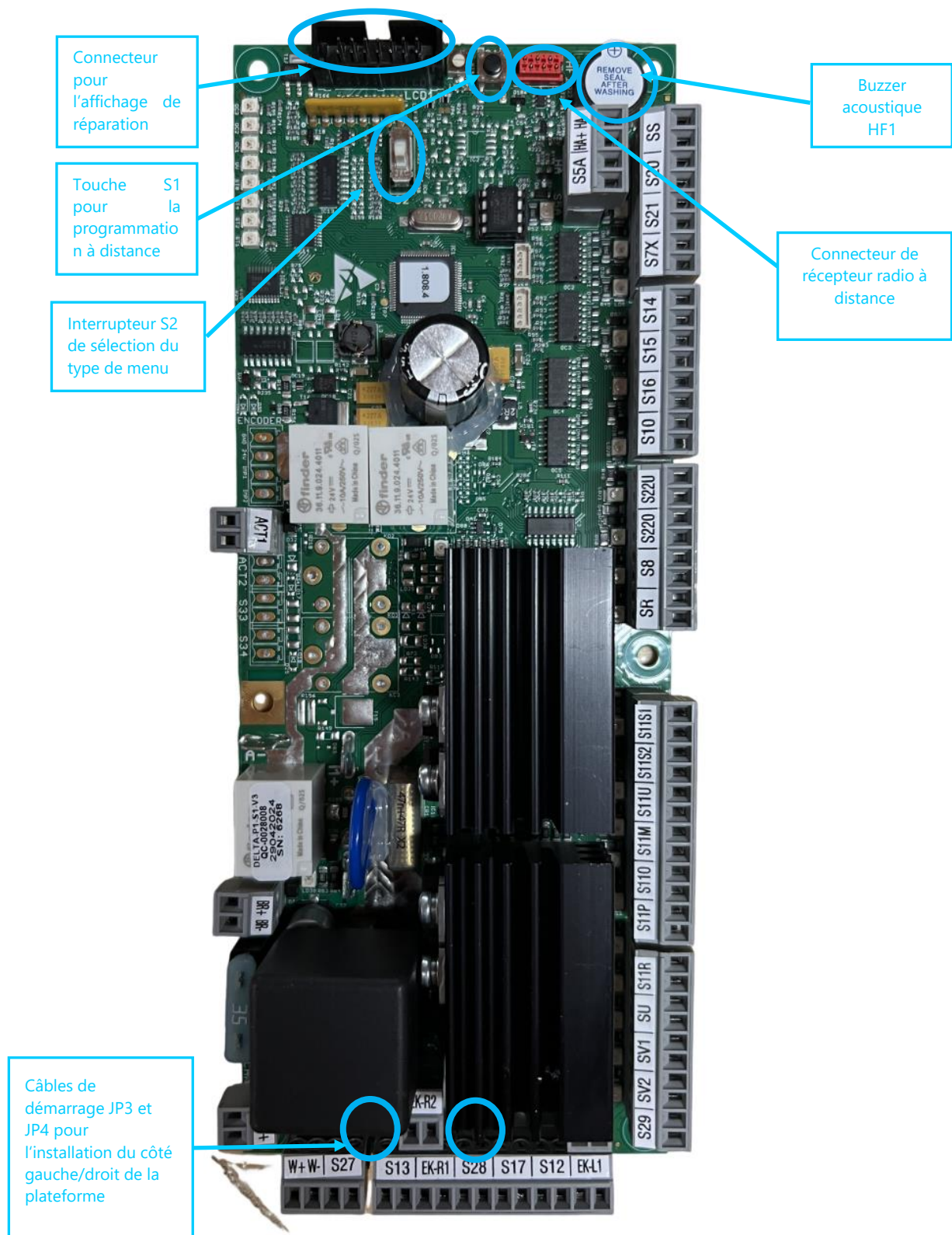
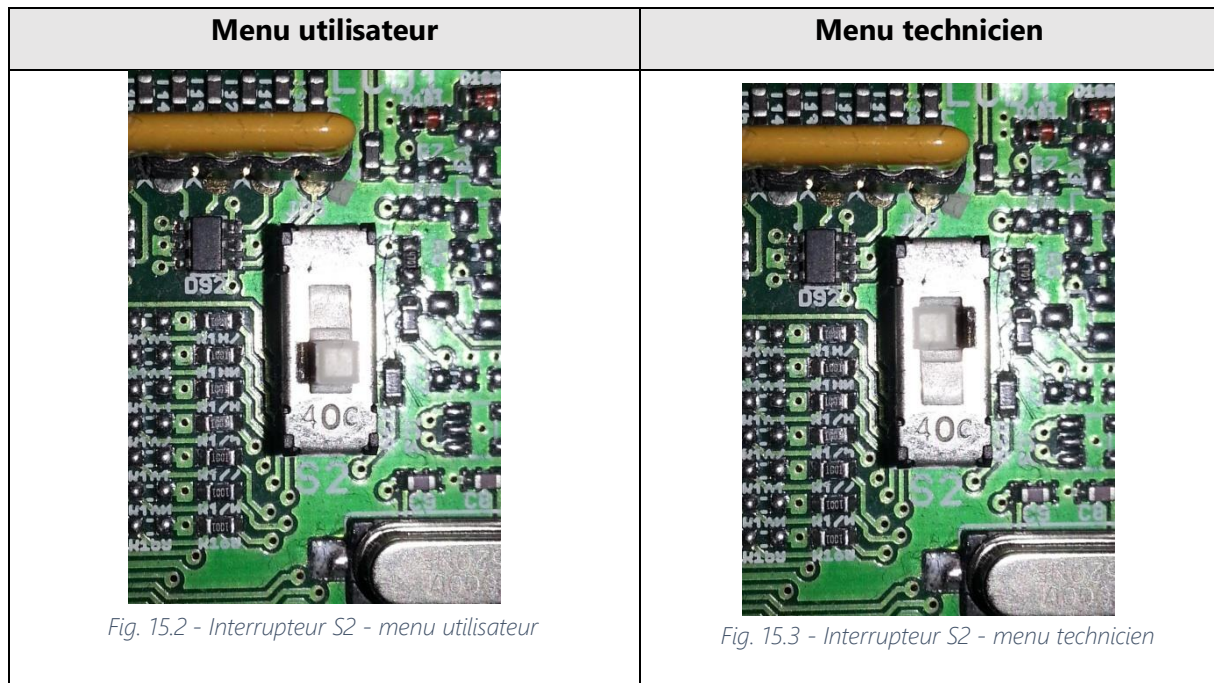


Fig. 15.1 – Interrupteurs et câbles de démarrage sur la carte principale

## 15.1 Interrupteur S2

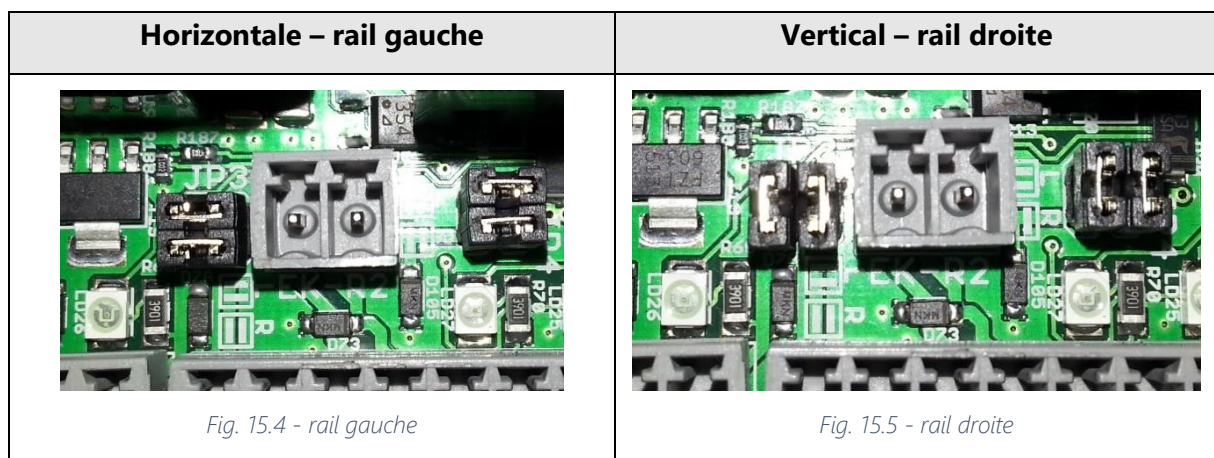
Cet interrupteur joue un rôle important lors du montage, car il permet de changer entre le menu utilisateur et le menu technicien.



**IMPORTANT :** Après l'installation de la plate-forme et le réglage de tous les paramètres du menu de réparation, appuyez sur l'interrupteur S2 sur la position pour le menu utilisateur !

## 15.2 Câbles de démarrage JP3 et JP4

Les câbles de démarrage JP3 et JP4 doivent être réglés correctement en fonction de l'installation du côté gauche et droite.



**ATTENTION :** Le réglage approprié des câbles de démarrage est absolument nécessaire pour un fonctionnement correct et sûr – des éléments de sécurité dans la direction du moteur.

## 16 AFFICHAGE LED SUR LA CARTE PRINCIPALE

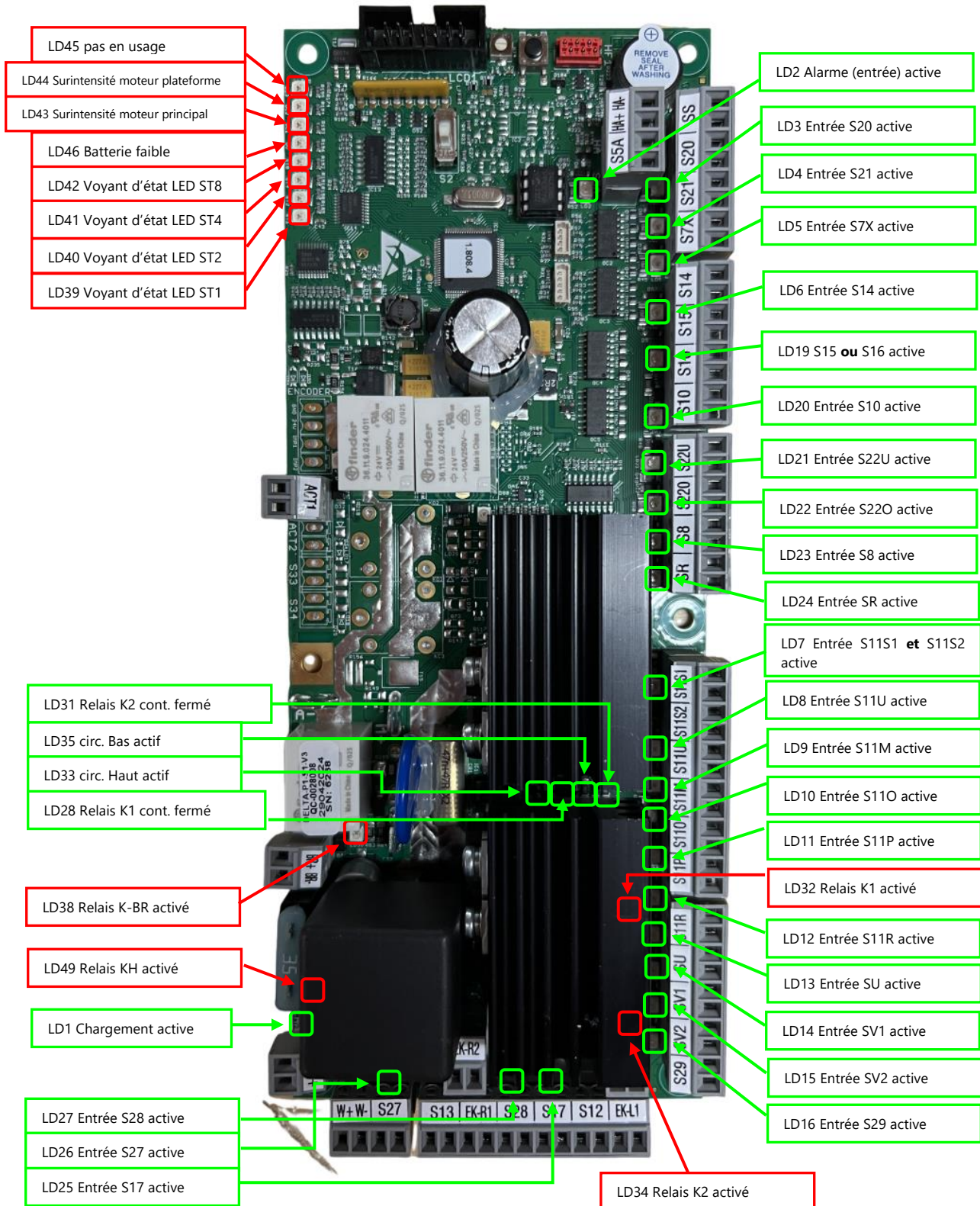


Fig. 1515.1 – Affichage LED sur la carte principale

Nom	Couleur	Fonction
LD1	Vert	S'allume lorsque la batterie est en charge
LD2	Vert	S'allume lorsque l'entrée d'alarme est activée
LD3	Vert	S'allume lorsque le joystick est appuyé vers le HAUT
LD4	Vert	S'allume lorsque le joystick est appuyé vers le BAS
LD5	Vert	S7X ; la LED s'éteint lorsque l'on appuie sur l'arrêt d'urgence
LD6	Vert	S14 ; s'allume lorsque le déverrouillage de la rampe supérieure n'est pas enfoncé dans le cas d'une installation droite
LD7	Vert	S11S1 et S11S2 ; s'allume lorsque les deux rampes sont en position horizontale
LD8	Vert	S11U ; S'éteint lorsque le moteur de la plateforme est complètement ouvert ; Barrières horizontales
LD9	Vert	S11M ; S'éteint lorsque les barrières sont horizontales (prêt à conduire)
LD10	Vert	S11O ; S'éteint lorsque la plate-forme est fermée
LD11	Vert	S11P ; S'allume lorsque la plate-forme est ouverte.
LD12	Vert	S11R ; réserve/pas de fonction
LD13	Vert	SU ; s'allume lorsque l'ascenseur est surchargé
LD14	Vert	SV1 ; la LED s'éteint lorsque l'ascenseur arrive sur la courbe de charge
LD15	Vert	SV2 ; la LED s'éteint lorsque l'ascenseur se déplace lentement dans le courbe
LD16	Vert	S29 ; la LED s'éteint lorsque l'ascenseur se trouve dans un arrêt central
LD19	Vert	S15 ; S16 ; s'allume si aucun levier de déverrouillage n'est actionné ET si l'ascenseur se trouve à l'arrêt et que le levier de chargement est enfoncé.
LD20	Vert	S10 ; la LED s'éteint lorsque le parachute s'est déclenché
LD21	Vert	S22U ; s'éteint lorsque le bouton de fin de course supérieur ou inférieur est enfoncé
LD22	Vert	S22O ; la LED s'éteint lorsque l'interrupteur de fin de course d'urgence supérieur ou inférieur a été enfoncé
LD23	Vert	S8 ; S'éteint lorsque l'ascenseur est déplacé manuellement (volant de secours connecté)
LD24	Vert	SR ; circuit de sécurité de réserve (doit être ponté en standard)
LD25	Vert	S17 ; la LED s'éteint lorsque le sol de sécurité est enfoncé
LD26	Vert	S27 ; s'éteint lorsque la fin de course supérieure est enfoncée

Nom	Couleur	Fonction
LD27	Vert	S28, S17 ; s'éteint lorsque l'arrêt de fin de course inférieur ou le plancher de sécurité est enfoncé
LD28	Vert	Relais K1 ; s'allume lorsque le relais K1 est fermé (vers le HAUT)
LD31	Vert	Relais K2 ; s'allume lorsque le relais K2 est fermé (vers le BAS)
LD32	Rouge	Relais K1 ; s'allume lorsque le relais K1 est activé (vers le HAUT)
LD33	Vert	La LED s'éteint lorsqu'un contact de sécurité côté amont est activé ; S12 ou EK-L est ouvert pour une installation de droite S13 ou EK-R est ouvert pour une installation gauche
LD34	Rouge	Relais K2 ; s'allume lorsque le relais K2 est activé (vers le BAS)
LD35	Vert	La LED s'éteint lorsqu'un contact de sécurité amont est activé ; S12 ou EK-L est ouvert pour une installation gauche ; S13 ou EK-R est ouvert pour une installation de droite
LD38	Rouge	Relay K-BR ; s'allume lorsque le relais de freinage est activé
LD39	Rouge	LED d'état ST1 ; voir <b>Tableau 16.2 - LED d'état</b>
LD40	Rouge	LED d'état ST2; voir <b>Tableau 16.2 - LED d'état</b>
LD41	Rouge	LED d'état ST4; voir <b>Tableau 16.2 - LED d'état</b>
LD42	Rouge	LED d'état ST8; voir <b>Tableau 16.2 - LED d'état</b>
LD43	Rouge	S'allume en cas de surintensité sur le moteur principal.
LD44	Rouge	S'allume en cas de surintensité sur le moteur du repose-pied.
LD45	Rouge	S'allume en cas de surintensité sur le moteur du siège tournant.
LD46	Rouge	S'allume en cas de batterie faible
LD49	Rouge	Relay KH ; s'allume lorsque le relais principal est activé

Tableau 16.1 - Affichage LED sur la carte principale

## LED D'ÉTAT

ST	1 (LD39)	2 (LD40)	4 (LD41)	8 (LD42)	Description
1	x				Déplacement vers le haut en utilisant la commande S20 (vers le bas)
2		x			Déplacement vers le bas en utilisant la commande S21 (vers le haut)
3			x		Déplacement vers le haut en utilisant la commande extérieure
4				x	Déplacement vers le bas en utilisant la commande extérieure
5	x		x		Ouverture de la plate-forme
6	x			x	Fermeture de la plate-forme
7	x	x			La plateforme est sur la courbe de chargement et est en cours de chargement
8	x	x	x		La plateforme n'est pas sur la courbe de charge et ne se charge pas non plus
9	x	x	x	x	Il y a un problème quelconque--> écran

Tableau 16.2 - LED d'état

## 17 INTERRUPTEURS DE POSITION SUR LA PLATEFORME

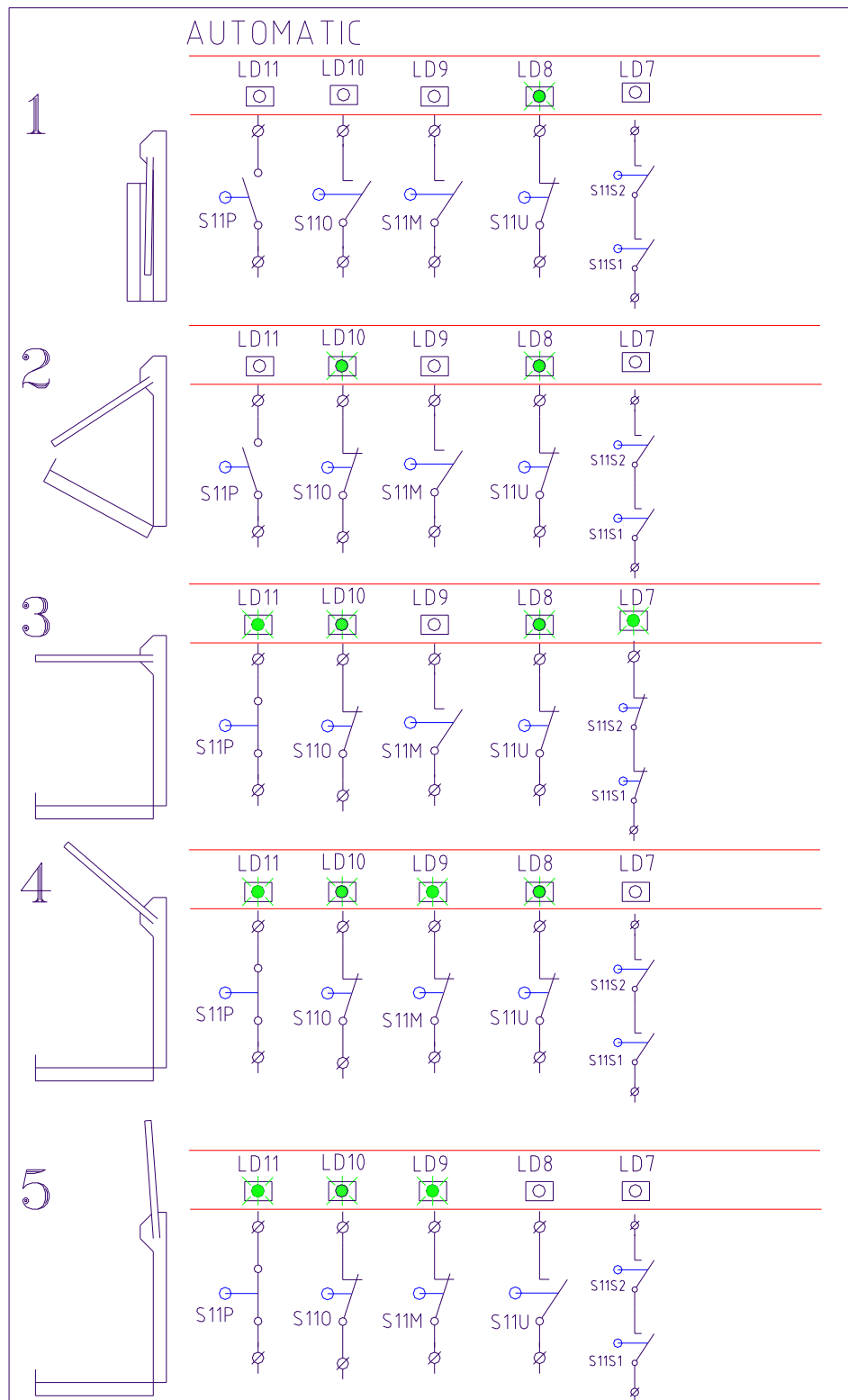


Fig. 16.1 – Interrupteurs de position sur la plateforme

## 18 COMPOSANTS ELECTRIQUES STANDARD DANS LE PANNEAU LATERAL

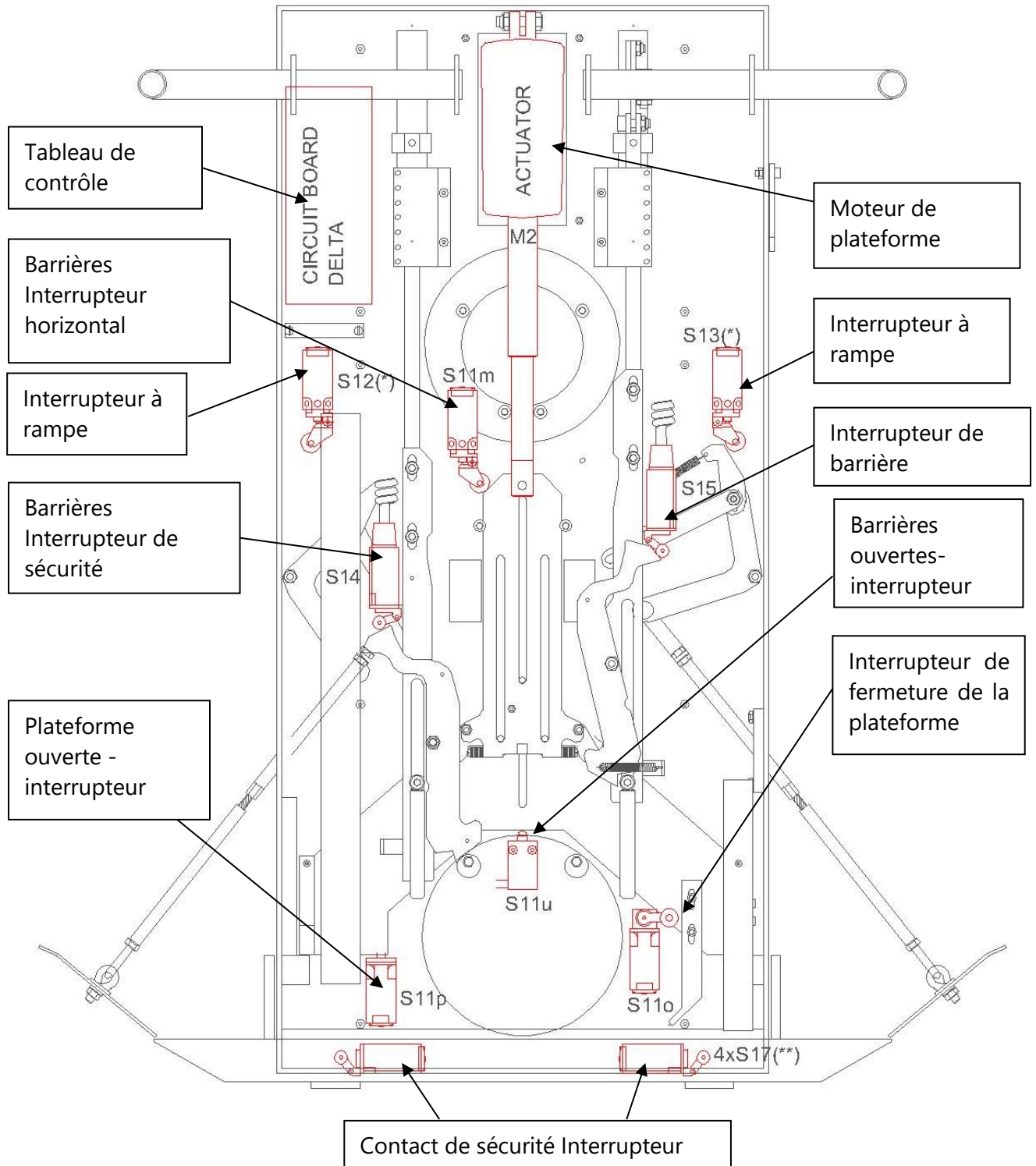


Fig. 18.1 – Composants électriques standard dans le panneau latéral

## 19 COMPOSANTS ELECTRIQUES DU CHARIOT INFERIEUR

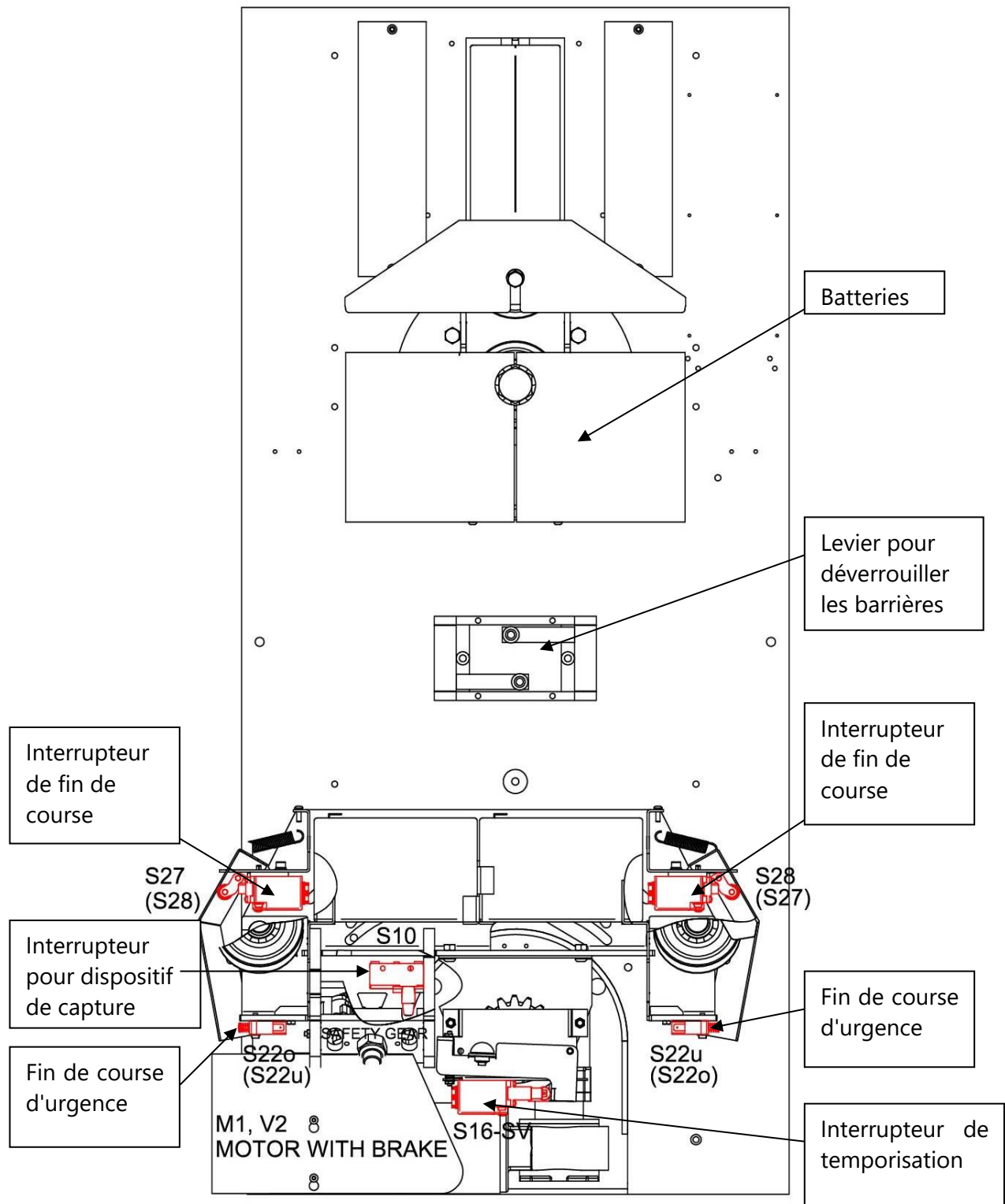


Fig. 18.1 – Composants électriques du chariot inférieur

## 20 VUE D'ENSEMBLE DES PIÈCES MÉCANIQUES DE LA PLATEFORME

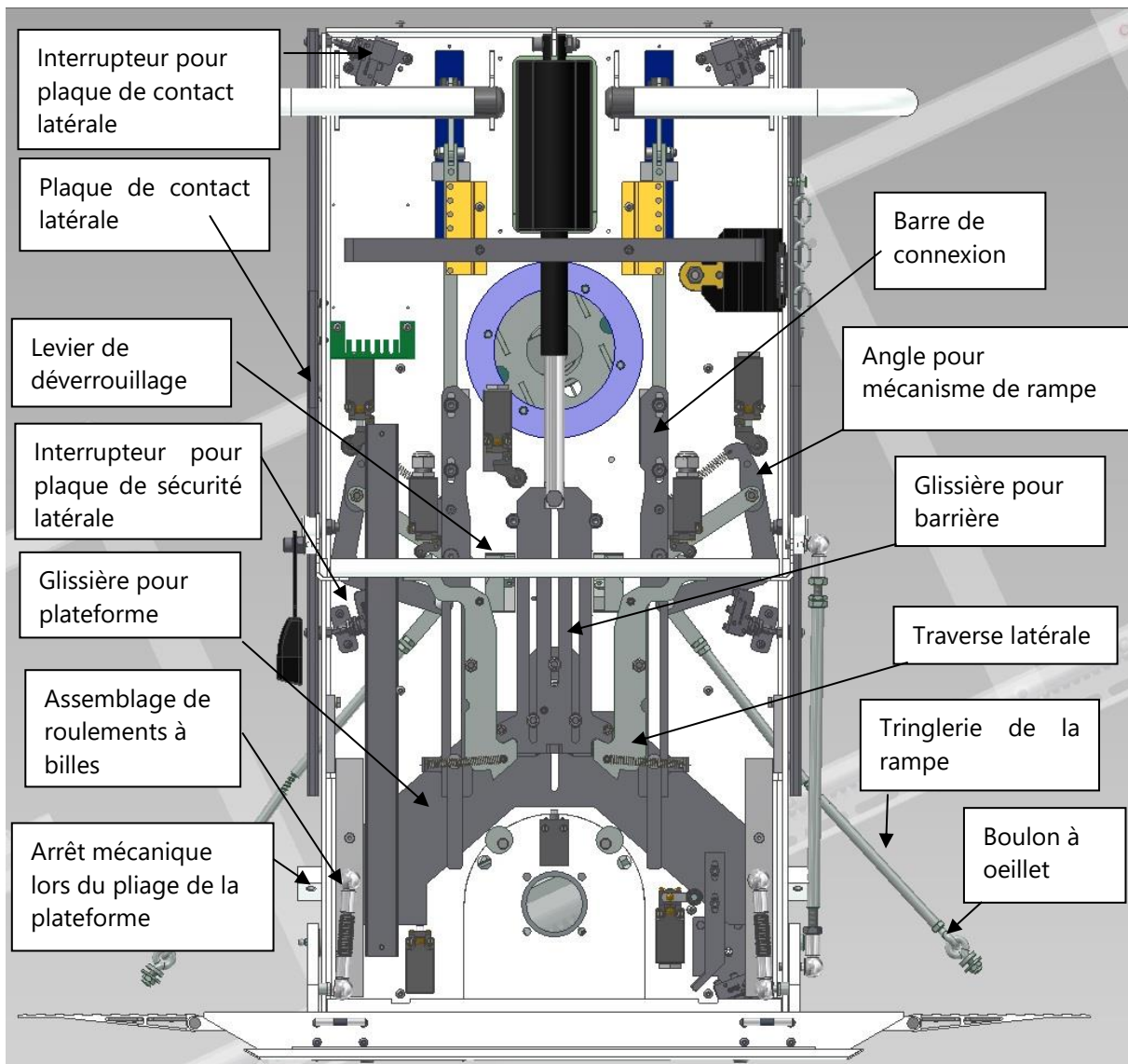


Fig. 19.1 – Vue d'ensemble des pièces mécaniques de la plateforme

## 21 FONCTION DE L'ECRAN

L'écran peut être utilisé pour lire l'état et les indications d'erreur, ainsi que pour modifier les paramètres.

On peut changer entre le menu de service et le menu utilisateur. Seul le menu de service permet de modifier les paramètres. Le menu utilisateur doit être réglé dès que l'installation est remise au client ! Il ne faut pas l'oublier ! (Voir **15.1 Interrupteur S2**)

**Vue de l'écran lorsque la plateforme est ouverte entre les arrêts :**



**Écran Vue plate-forme fermée :**



(AP) – Fonction spéciale, n'apparaît que si le pliage automatique est réglé après un certain temps.

(OP) – Fonction spéciale, n'apparaît que si la conduite avec les commandes extérieures est réglée avec la plateforme ouverte.

Le numéro de série est affiché sur la ligne inférieure.

**Vue de l'écran dans le Service Menu - Affichage de la tension de la batterie et de la consommation de courant du moteur principal ou de l'actionneur :**



## 22 ACTIVATION DU MENU

Il est possible d'accéder au menu en appuyant sur les deux boutons de direction (haut ET bas) sur le contrôleur de plate-forme pendant au moins 5 secondes.

En alternative à la variante avec joystick, il est également possible d'appuyer sur l'arrêt d'urgence et de pousser en même temps le joystick dans le sens de la montée ou de la descente pendant au moins 5 secondes.

L'écran affiche toujours 2 points de menu. Le point de menu supérieur est toujours celui qui est actuellement sélectionné. La touche Haut permet de passer d'un point de menu à l'autre. La touche Bas permet de sélectionner un point de menu ou de confirmer une valeur. Un réglage de paramètre peut être modifié avec la touche vers le haut et confirmé avec la touche vers le bas.

En général, tous les paramètres ont été réglés à la livraison selon les spécifications de la commande.



Fig. 22.1 - Menu Activation

## 23 MENU STRUCTURE

Option de menu	Description
Info	Ce point affiche des informations générales sur le lift comme le numéro de production, la version, etc.
Langue	Ce point permet de régler la langue du menu
Numéro prod.	Le numéro d'usine peut être enregistré ici
Erreur	Affiche une liste de toutes les erreurs enregistrées ; cette liste peut être supprimée
Conf. erreur	En activant ce point, l'erreur actuelle est supprimée. Ceci n'est possible que dans l'arrêt
Temps de fon.	Affiche le temps de fonctionnement actuel, qui peut également être remis à zéro.
Préréglage	Permet de réinitialiser tous les paramètres aux réglages d'usine
Signal d'alarme	Permet de régler un signal d'avertissement et la fréquence du signal
Vers. telec.	Permet de régler la version radio
Config. moteur	Permet de régler tous les paramètres du moteur principal, des actionneurs, des vitesses de déplacement et de la vitesse de rotation.
Options	Permet de régler des fonctions spéciales

Tableau 23.1 - Menu Structure

Les tableaux suivants décrivent plus en détail certains des éléments du menu général.

Les réglages d'usine sont soulignés. Tous les paramètres peuvent être réinitialisés en rétablissant les réglages d'usine. (Voir page 35)

### **Info**

La première ligne indique le nouveau type de Delta et la version de la HW et de la SW.

La deuxième ligne indique le numéro d'usine, qui a été réglé dans le menu principal sous « Numéro d'usine ».

## Langue

Point de menu	Valeur	Nom	Description
Langue	TCH	Tchèque	Il est possible de sélectionner ici la langue souhaitée.
	<u>ANG</u>	<u>Anglais</u>	
	ALL	Allemand	
	ESP	Espagnol	
	FRA	Français	
	POL	Polonais	

Tableau 23.2 - Menu Langue

## Numéro prod.

Un numéro d'usine ou d'identification peut être réglé ici (5 caractères). En appuyant sur le joystick Direction **HAUT**, le chiffre sélectionné change, il est en surbrillance. En appuyant sur le navigateur Direction **BAS**, on passe au chiffre suivant.

## Erreur

Point de menu	Valeur	Nom	Description
Liste d'erreur	Fxxx6 h:m:s	-	Montre toutes les erreurs enregistrées.  La première rangée indique le code d'erreur Fxxx. La deuxième rangée indique le temps de fonctionnement actuel au moment de l'erreur.
Effacer erreur	Sûr? OUI	-	La confirmation « OUI » permet d'effacer toutes les erreurs enregistrées.  <b>ATTENTION</b> : La liste des erreurs ne peut être effacée que par le personnel autorisé.

Tableau 23.3 - Menu Erreur

## Conf. erreur

En confirmant ce point du menu principal, toutes les erreurs sont acquittées. Certaines erreurs ne peuvent être acquittées que par le personnel de service – voir dans le chapitre **24 Erreurs et diagnostics d'erreurs sur l'écran de service**.

## Temps de fonctionnement

Point de menu	Valeur	Nom	Description
Indiqu. temps	h:m:s	-	Affiche le temps de fonctionnement actuel au format : heures:minutes:secondes
Reset	Sûr? OUI	-	La confirmation « OUI » efface le temps de fonctionnement enregistré  <b>ATTENTION</b> : La liste des erreurs ne peut être effacée que par le personnel autorisé.

Tableau 23.4 - Menu Temps de fonctionnement

## Préréglage

L'activation de ce point du menu principal permet de réinitialiser tous les paramètres sur les réglages d'usine. Les réglages d'usine sont soulignés.

## Signal d'alarme

Point de menu	Valeur	Nom	Description
Signal ON/OFF	<u>OFF</u>	<u>Signal désactivée</u>	Cette option peut être utilisée pour un signal visuel (sortie W+, W-) comme par exemple un flash LED.
	ON	Signal durant le mouvement sur le rail	
Fréquence	1...8	Rapide → Lent	Cette option permet de régler la fréquence du signal, la valeur étant valable aussi bien pour le signal audio que pour le signal visuel.  1 → clignotement/bip rapide 8 → clignotement/bip lent 9 → Lumière/son permanent
	9	Sonnerie permanente	
SA ON/OFF	<u>OFF</u>	<u>Buzzer désactivée</u>	Cette option peut être utilisée pour régler un signal audio pendant la conduite.
	ON1	Buzzer toujours actif	
	ON2	Buzzer activé pendant le mouvement uniquement avec les contrôleurs RF	

Tableau 23.5 - Menu Signal d'alarme

### Version telec.

Point de menu	Valeur	Nom	Description
Version de la radio	1	<u>TX-OMDE-V-01</u> (Schmidiger)	Permet le réglage de la version du module radio.
	2	Réserve pour les autres (futurs) types de contrôleur radio	

Tableau 23.6 - Menu version telec.

### Config. moteur

Point de menu	Valeur	Nom	Description
Setup courant			
Moteur prin.	15...40 <u>30</u>	A	Ce point permet de régler le courant du moteur principal ou du moteur de repli.  En cas de dépassement de cette limite, l'ascenseur s'arrête et une erreur s'affiche pour indiquer la surintensité.
Actionneur 1 - PF	2...7 3,4	A	
Actionneur 2 (réserve)			Non utilisé sur Delta/Stratos
Vitesse			
Vit. max haut	50...100 <u>100</u>	% PWM	Réglage de la vitesse maximale lors du déplacement vers le HAUT
Vit. max bas	50...100 <u>80</u>	% PWM	Réglage de la vitesse maximale lors du déplacement vers le BAS
Vit. min haut	10...60 <u>50</u>	% PWM	Réglage de la vitesse sur la courbe de charge supérieure
Vit. min bas	10...60 <u>25</u>	% PWM	Réglage de la vitesse sur la courbe de charge inférieure

Point de menu	Valeur	Nom	Description
Vit. max courbe	10...80 <u>75</u>	% PWM	Non utilisé sur Delta
Vit. min courbe	10...80 <u>75</u>	% PWM	Non utilisé sur Delta
Vitesse de rotation	10...100	% PWM	Non utilisé sur Delta et Stratos
Retard C.	0-4	Secondes	Non utilisé sur Delta et Stratos  Retarde le signal de l'interrupteur SV2 (changement de vitesse dans la courbe, nécessaire pour les courbes allongées avec des changements fréquents de signal)

Tableau 23.7 - Menu config. moteur

## Options

Point de menu	Valeur	Nom	Description
Auto-fermer	ON	Fermeture automatique ON	Si ce paramètre est ON, la plateforme se ferme automatiquement à chaque arrêt si elle a été laissée complètement ouverte et si elle a été conduite auparavant.  <b>ATTENTION</b> : Cette option ne doit pas être activée sur les plateformes manuelles, car cela pourrait entraîner des dysfonctionnements.
	<u>OFF</u>	<u>Fermeture automatique OFF</u>	
AF tiempo	20...120	Seconds	Définit le temps au bout duquel la plateforme doit se fermer automatiquement, mais cela n'est effectif que si l'option de menu fermeture auto est sur ON.
Comm. ouvert	<u>OFF</u>	<u>Un mouvement contrôlé par le RF de la plateforme élévatrice quand le plancher est ouvert est INTERDIT</u>	Si ce paramètre est ON, l'ascenseur peut être déplacé avec la plateforme ouverte par les cassettes de commande externes ou les cassettes radio (par ex. pour les monte-charge).

Point de menu	Valeur	Nom	Description
	ON	Le mouvement contrôlé par le RF de la plateforme élévatrice quand le plancher est ouvert est ADMIS	<b>ATTENTION</b> : Cette option ne doit être activée que si le trajet est visible depuis les cassettes de commande externes.

Tableau 23.8 - Menu options

## 24 ERREURS ET DIAGNOSTICS D'ERREURS SUR L'ECRAN DE SERVICE

Code	Affiché sur l'écran	Description
F101-113	Erreur sur les relais ou les contacts	Erreur de platine - remplacement de la platine principale nécessaire
F201	STOP SI: S7X	Bouton d'arrêt d'urgence enfoncé
F202	BARRIER UNBLOCK SI: S14,15,16	PAS EN UTILISATION
F203	OSG PARACHUTE SI: S10	Le dispositif antichute a été activé. Utiliser d'abord le volant de secours pour faire remonter l'installation, puis réinitialiser manuellement le parachute.
F204	STOP EN BAS SW SI: S22U	PAS EN UTILISATION
F205	STOP EN HAUT SW SI: S22O	La fin de course de secours supérieur ou inférieur a été activé (S22O est actif). → Faites sortir l'ascenseur de l'arrêt à l'aide du volant de secours.
F206	ROUE MANUEL SW SI: S8	Déplacement empêché par l'interrupteur manuel d'urgence → Enlevez l'interrupteur manuel d'urgence et/ou vérifiez l'interrupteur.
F301	PLANCHER SECUR SI: S17	Le sol de sécurité sous le repose-pied est enfoncé → Enlevez l'obstacle sous le sol de sécurité ; vérifiez que le sol de sécurité fonctionne facilement

Code	Affiché sur l'écran	Description
F302	CONTACT EN BAS SI: S12/13,EKL/R	Contact de sécurité amont actif → Contrôle de tous les contacts de sécurité amont ; vérification de la facilité de fonctionnement des contacts
F303	CONTACT EN HAUT SI: S12/13,EKL/R	Contact de sécurité aval actif → Contrôle de tous les contacts de sécurité aval ; vérification de la facilité de fonctionnement des contacts
F401	SURCHARGE SI: SU	Surcharge du siège - SU=1 L'interrupteur est fermé - CETTE FONCTION N'EST PAS DISPONIBLE EN CE MOMENT
F402	COURANTLIMIT DRIVE MOTOR	Surtension détectée sur le moteur principal
F403	COURANT LIMIT ACT1 - PLATFORM	Surintensité/surcharge détectée sur l'actionneur 1 - moteur de la plateforme
F404	COURANT LIMIT ACT2-	Non utilisé sur Delta et Stratos
F405	BATTERIE VIDE STOP EN HAUT	La tension de la batterie est tombée en dessous de 19,4 V. Il n'est plus possible de continuer à monter.

Tableau 24.1 - Erreurs et diagnostics d'erreurs sur l'écran de service

**Les indicateurs suivants sont des indicateurs d'état :**

Affichage sur l'écran	Description
BARRIERE OUVERTE SI: S11U	Barrières ouvertes ou plate-forme non horizontale.
PLATEF OUVERTE SI: S11O	La plateforme est fermée.
PLATEF. FERM. ERR. SI: S11X	La plateforme n'est pas totalement fermée.
PLATAF/BAR E. POS SI: S11X	La plateforme n'est pas complètement ouverte et les barrières ne sont pas horizontales.
BAR. ERROR POS SI: S11X	Les barrières ne sont pas horizontales.

Affichage sur l'écran	Description
ARRÊT EN BAS SI: S28, A-S11U	Dans l'arrêt inférieur avec plateforme ouverte.
ARRÊT EN HAUT SI: S27, A-S11U	Dans l'arrêt supérieur avec plateforme ouverte.
ARRÊT EN BAS SI: S28	Dans l'arrêt inférieur avec plateforme fermée.
ARRÊT EN HAUT SI: S27	Dans l'arrêt supérieur avec plateforme fermée.
ARRÊT INTERMED SI: S29, A-S11U	Contact de sécurité - Déplacement vers le haut appuyé.
ARRÊT INTERMED SI: S29	Contact de sécurité - Déplacement vers le bas appuyé
PLAT. UNDEF.POS SI: S11X undef.	Position de la plateforme inconnue – voir dans le chapitre <b>17 Interrupteurs de position sur la plateforme</b>
MAN-UNABLE AUT-S11X undef.	Pour plateforme manuelle uniquement.
UNDEF. STATION SW SI: S27, S28, S29	iS27 et S28 sont tous deux ouverts. Déplacement bloqué.

Tableau 24.2 - Indicateurs d'état

## 25 REGLAGE DE L'INCLINAISON DE LA PLATEFORME

Pour ajuster la plateforme horizontalement, tournez les vis de réglage. Faites-le lorsque la plateforme est chargée ! Une fois le réglage correct effectué, bloquez les vis de réglage avec le contre-écrou.

**ATTENTION** : Vérifiez si **les deux vis de réglage soutiennent la plate-forme** !

Après avoir changé l'inclinaison de la plateforme veuillez vérifier le mécanisme de la plateforme

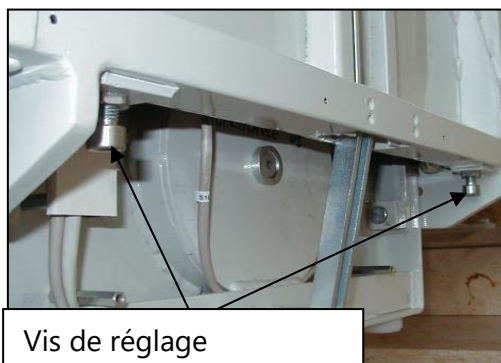


Fig. 25.1 - Vis de réglage

- Il devrait y avoir un espace d'environ 2 mm entre le crochet et le mécanisme coulissant. Ceci peut être réglé en déplaçant l'interrupteur S11m.
- S11p doit être correctement enfoncé lorsque la plate-forme est ouverte (il doit cliquer lorsqu'il est pressé). Sinon, faites un réglage.
- S11o doit être pressé lorsque la plate-forme est fermée. Sinon, faites un réglage.
- Il devrait y avoir une distance minimale de 1-2 mm entre le roulement principal et le mécanisme coulissant de la plateforme. Cela peut être ajusté en changeant la longueur de la connexion du roulement à bille entre la plateforme et la cabine. Ceci est important afin que la force mécanique de la plateforme dans une position dépliée ne soit pas directement reportée sur les pièces mécaniques à l'intérieur de la plateforme, mais maintenue par les vis de réglage !
- Si les bras de sécurité ne sont pas horizontaux, ôtez la vis indiquée dans l'illustration, ajustez la barrière et bloquez à nouveau le réglage avec la vis.

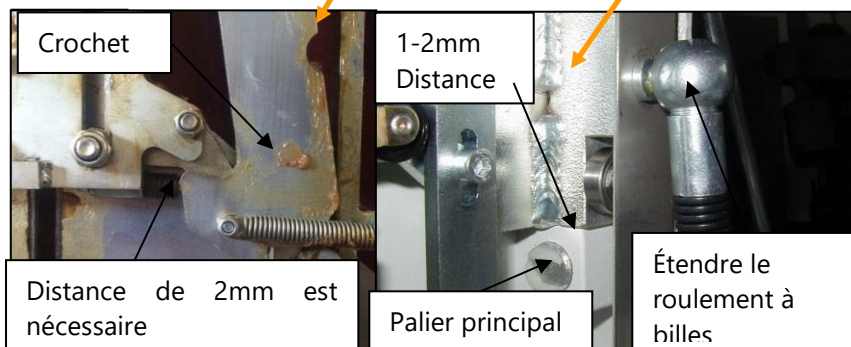
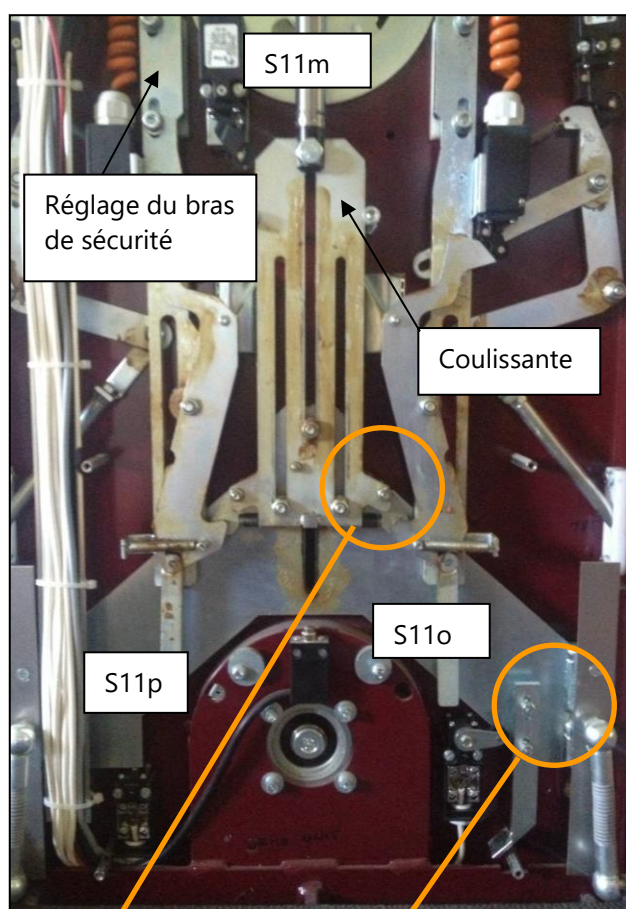


Fig. 25.2 – Réglage de l'inclinaison de la plateforme

## 26 REPROGRAMMATION DE LA TELECOMMANDE

### Ajouter des télécommandes

Le mode de programmation est lancé en appuyant une fois sur la touche S1 de la carte principale. Appuyer sur S1 pendant au moins 1 seconde, mais pas plus de 6 secondes. La LED sur la platine du récepteur clignote alors plus rapidement.



Fig. 26.1 - LED sur la carte mère

Appuie ensuite simultanément sur les touches de montée et de descente de la télécommande. La LED doit maintenant clignoter en orange et après 3 secondes, elle doit rester allumée en orange. Après 3 secondes supplémentaires, la télécommande est connectée au récepteur et la LED doit maintenant clignoter en vert. Pour programmer d'autres télécommandes, procédez de la même manière.

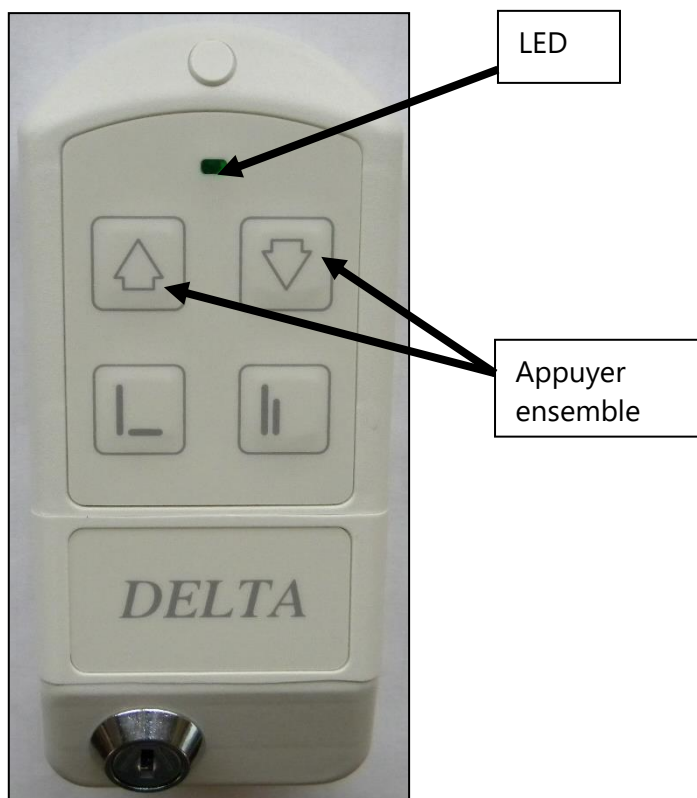


Fig. 26.2 – radio commande

Lorsque toutes les télécommandes sont programmées, appuyez à nouveau sur S1 sur la carte principale pendant environ 3 secondes et le mode de programmation sera désactivé.

### Effacer les télécommandes

Pour effacer les télécommandes enregistrées, il faut appuyer sur le bouton S1 pendant au moins 10 secondes, jusqu'à ce que la LED verte de la platine du récepteur commence à clignoter très rapidement.

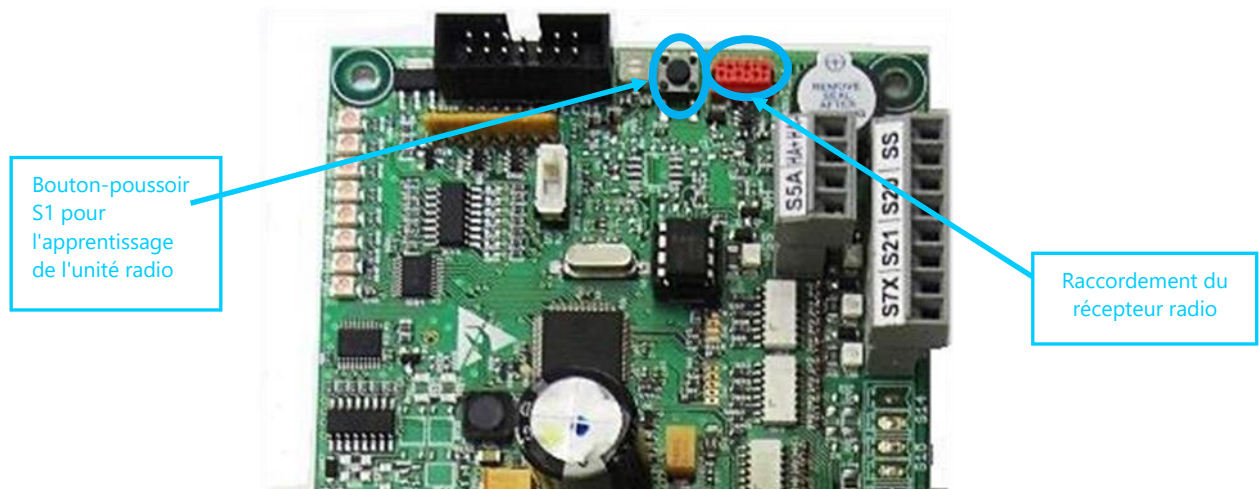


Fig. 26.3 - Bouton-poussoir S1 pour l'apprentissage de l'unité radio

## 27 DEMONTER LE PLANCHER DE LA PLATEFORME

- Démontez la connexion du roulement à billes entre le mécanisme coulissant et la plateforme.
- Déconnectez la tige de connexion de la plateforme pour la paroi latérale.
- Démontez le sous-pan de sécurité de la plateforme.
- Déconnectez le ressort à l'intérieur du plancher de la plate-forme. Vous pourriez avoir besoin de comprimer manuellement le ressort pour désinstaller la connexion. Assurez-vous que la connexion entre le ressort et le palier est correctement mise en place par la suite. Les pièces métalliques de connexion ont une légère courbure. Il est important pour le réassemblage qu'elles soient remises de la même manière.
- Débranchez le câblage électrique entre le plancher de la plateforme et la paroi latérale.
- Déconnectez la vis de fixation du trou d'épingle sculpté de la charnière du palier principal de la plateforme.
- Retirez l'épingle du palier principal et enlevez le plancher de la plateforme.



Fig. 27.1 – Démontez le plancher de la plateforme

## 28 REGLAGE DE L'INTERRUPTEUR DU SURCHARGE

Si l'installation est équipée d'un interrupteur de surcharge, celui-ci se trouve dans le coin inférieur droit sur la paroi latérale. Lorsque la charge est pleine, la plate-forme appuie sur le ressort. Lorsque le chargement dépasse le poids maximal fixé d'environ 25%, le commutateur de surcharge s'active et la descente de l'arrêt est interrompue.

Si l'interrupteur doit être réajusté, il est nécessaire de charger la plate-forme avec le poids maximal souhaité + 25% de plus. Ensuite, réglez l'interrupteur à l'aide de la vis de réglage de manière à ce qu'il soit enfoncé en cas de surcharge.

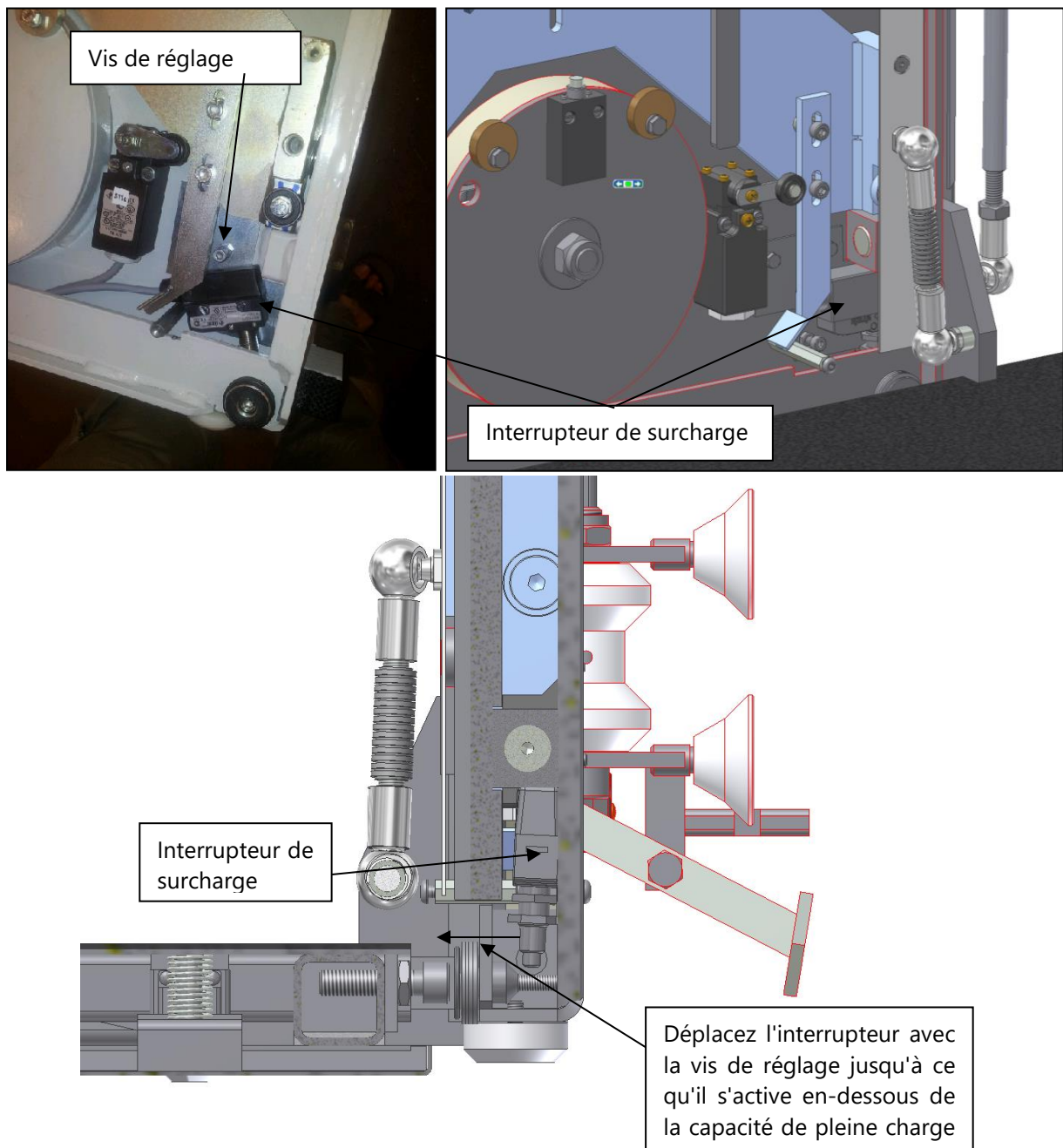


Fig. 28.1 – Réglage de l'interrupteur de surcharge

## 29 REGLAGE DE L'INCLINAISON DU CHARIOT

Si l'inclinaison des rails n'est pas égale à +/- 1 degré de l'inclinaison du chariot, il faut régler l'inclinaison du chariot, sinon les rails peuvent être rayés ou l'interrupteur d'arrêt peut se déclencher de manière intempestive.

### 1. Le chariot inférieur doit être réglé.

- a. Retirez le couvercle.



Ce couvercle doit être retiré pour pouvoir desserrer les vis.

Fig. 29.1 – Retirez le couvercle

- b. Après avoir enlevé le couvercle, desserrez les 3 vis à côté de la roue dentée.

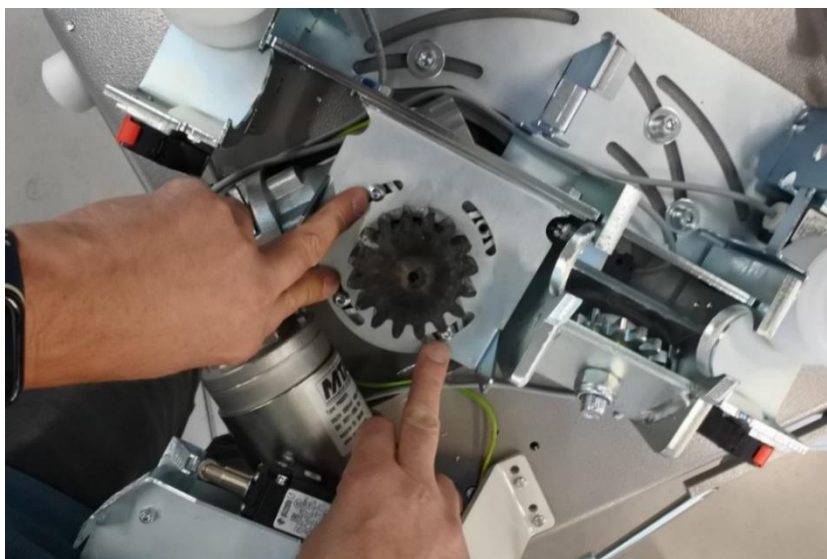


Fig. 29.2 – Enlevez les vis

- c. Desserrez ensuite les 4 vis M8 sur le chariot inférieur.

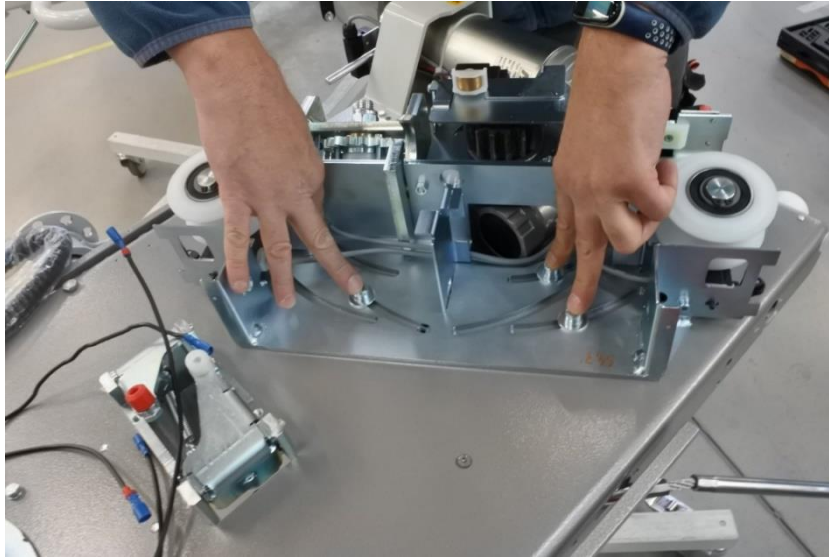


Fig. 29.3 – Desserrez les vis M8

- d. Le chariot est maintenant libre de se déplacer, réglez le nouvel angle sur le chariot inférieur à l'aide d'un rapporteur ou d'un niveau à bulle numérique, rapporteur compris, à l'angle souhaité.

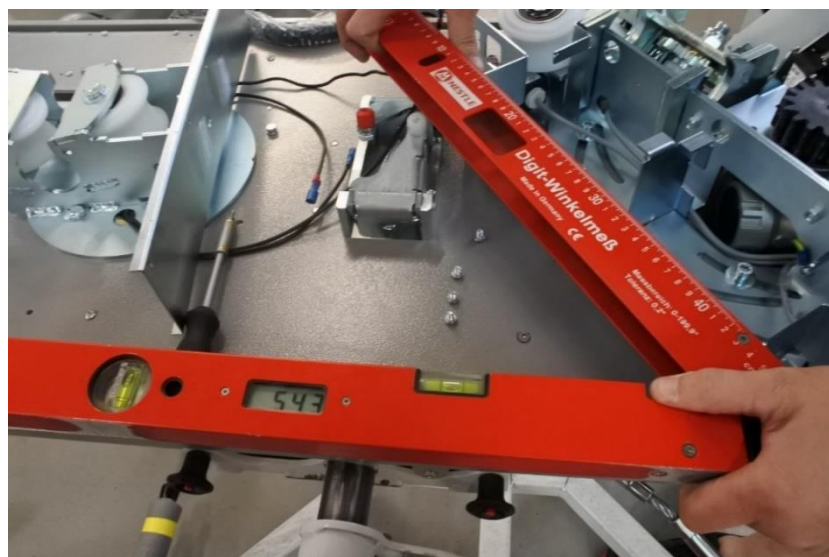
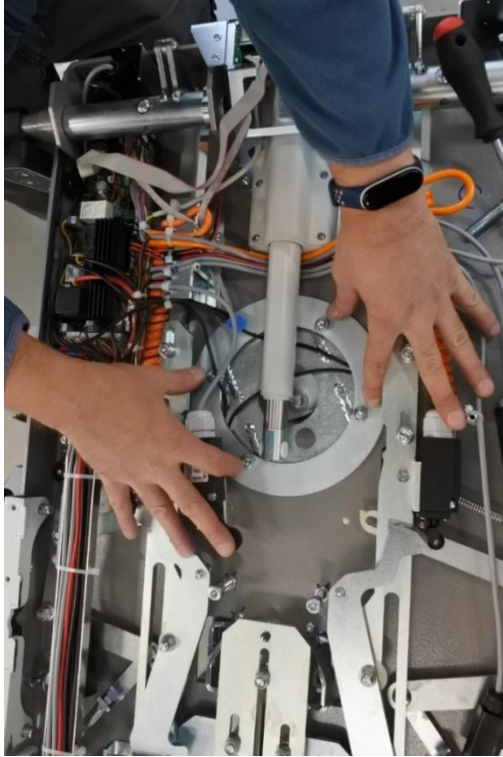


Fig. 29.4 – Réglez l'angle

- e. Toutes les vis desserrées doivent être resserrées et le couvercle doit être réinstallé.

## 2. Desserrer le chariot supérieur

- a. Les 4 vis doivent être desserrées. (Attention : ces quatre vis se trouvent de l'autre côté de la paroi latérale !)



*Fig. 29.5 – Desserrer le ch*

- b. Resserrez ensuite les vis.
- c. Ensuite, la plateforme peut être réinstallée sur le rail. Une fois la plateforme sur le rail, il faut resserrer les vis du chariot supérieur.